Always there to help you
Register your product and get support at
www.philips.com/support

Question?
Contact
Philips

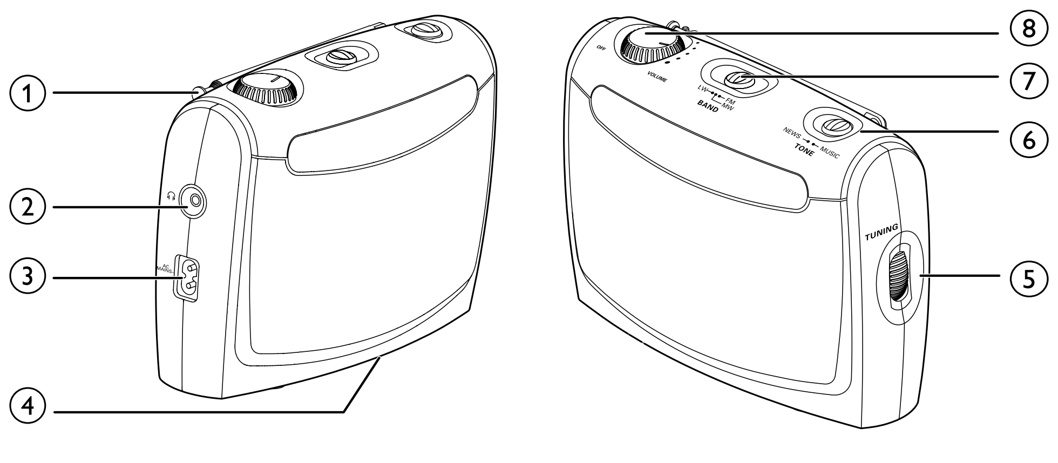
AE2170G

EN Short User Manual
CS Krátká uživatelská príručka
DA Kort brugervejledning
DE Kurzanleitung
EL Σύντομο εγχειρίδιο χρήσης
ES Manual de usuario corto
FI Lyhyt käyttöopas
FR Bref mode d'emploi
HU Rövid használati útmutató
IT Manuale dell'utente breve

PHILIPS

2015 © Gibson Innovations Limited. All rights reserved.
This product has been manufactured by, and is sold under the responsibility of Gibson Innovations Ltd., and Gibson Innovations Ltd. is the warrantor in relation to this product. Philips and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used under license from Koninklijke Philips N.V.

AE2170G_SUM_12_A_V1.0



EN

1 Important

Safety

- Make sure that there is enough free space around the product for ventilation.
- Only use attachments or accessories specified by the manufacturer.
- Battery usage CAUTION – To prevent battery leakage which may result in bodily injury, property damage, or damage to the product:
  - Install the batteries correctly, + and - as marked on the product.
  - Do not mix batteries (old and new or carbon and alkaline, etc.).
  - Remove the batteries when the product is not used for a long time.
  - The batteries shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
- Use only power supplies listed in the user manual.
- The product shall not be exposed to dripping or splashing.
- Do not place any sources of danger on the product (e.g. liquid filled objects, lighted candles).
- Where the mains plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.

Hearing safety

A pleine puissance, l'écoute prolongée du baladeur peut endommager l'oreille de l'utilisateur.

Warning

- To prevent possible hearing damage, do not listen at hight volume levels for long periods.

The maximum output voltage of headphone is not greater than 150 mV.

Listen at a moderate volume.

- Using headphones at a high volume can impair your hearing. This product can produce sounds in decibel ranges that may cause hearing loss for a normal person, even for exposure less than a minute. The higher decibel ranges are offered for those that may have already experienced some hearing loss.
- Sound can be deceiving. Over time your hearing 'comfort level' adapts to higher volumes of sound. So after prolonged listening, what sounds 'normal' can actually be loud and harmful to your hearing. To guard against this, set your volume to a safe level before your hearing adapts and leave it there.

To establish a safe volume level:

- Set your volume control at a low setting.
- Slowly increase the sound until you can hear it comfortably and clearly, without distortion.

Listen for reasonable periods of time:

- Prolonged exposure to sound, even at normally 'safe' levels, can also cause hearing loss.
- Be sure to use your equipment reasonably and take appropriate breaks.

Be sure to observe the following guidelines when using your headphones.

- Listen at reasonable volumes for reasonable periods of time.
- Be careful not to adjust the volume as your hearing adapts.
- Do not turn up the volume so high that you can't hear what's around you.
- You should use caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations. Do not use headphones while operating a motorized vehicle, cycling, skateboarding, etc.; it may create a traffic hazard and is illegal in many areas.

With a lower priority than speaker output, headphone output is just an additional option.

Warning

- Never remove the casing of this apparatus.
- Never lubricate any part of this apparatus.
- Never place this apparatus on other electrical equipment.
- Keep this apparatus away from direct sunlight, naked flames or heat.
- Make sure that you always have easy access to the power cord, plug, or adaptor to disconnect the apparatus from the power.

2 Your Portable Radio

Congratulations on your purchase, and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

What's in the box

Check and identify the contents of your package:

- Main unit (without battery)
- Power cord
- User manual

Overview of the main unit

① **Antenna**
- Improve radio reception.

② 🎧
- Headphone socket.

③ **AC MAINS~**
- Power supply socket.

④ **Battery compartment**

⑤ **TUNING**
- Tune to a radio station.

⑥ **TONE**
- Adjust sound.

⑦ **BAND**
- Select FM/MW (or LW) waveband.

⑧ **VOLUME/OFF**
- Adjust volume
- Switch on or off the radio.

3 Get started

Always follow the instructions in this chapter in sequence.

If you contact Philips, you will be asked for the model and serial number of this apparatus. The model number and serial number are on the back of the apparatus. Write the numbers here:

Model No. ______________________

Serial No. ______________________

Connect power

The unit can be powered on by either AC power or batteries.

Connect power

Caution

- Risk of product damage! Make sure that the power voltage corresponds to the voltage printed on the back or underside of the unit.
- Risk of electric shock! When you unplug the power adapter, always pull the plug from the socket. Never pull the cord.
- Before connecting the power adapter, make sure that you have completed all other connections.

Connect the power cord between:

- the **AC MAINS~** socket one the device,
- and the wall outlet.

Install batteries

Caution

- Batteries contain chemical substances, so they should be disposed of properly.

Note

- The battery supply shall not be used when AC power is connected.

1 Open the battery compartment.
2 Insert 2 x UM1/R20/D cell batteries (not supplied) with correct polarity (+/-) as indicated.
3 Close the battery compartment.

4 Play your portable radio

Listen to radio

Note

- Position the antenna as far as possible from TV, or other radiation source.
- For optimal FM reception, fully extend and adjust the position of the antenna.
- For MW (AM or LW) waveband, adjust the position of the device until you find optimal reception.

1 Rotate **VOLUME/OFF** clockwise to turn on this device and adjust volume.
2 Switch **BAND** to select **FM** or **MW** waveband.
3 Rotate **TUNING** to tune to a radio station.
4 Switch **TONE** to select **NEWS** or **MUSIC** tone.
5 To turn off this device, Rotate **VOLUME/OFF** anti-clockwise to **OFF** position until click sounds.

5 Other features

Listen through the headphone

Plug a headphone into the 🎧 socket on the unit.

6 Troubleshooting

Warning

- Never remove the casing of this device.

To keep the warranty valid, never try to repair the system yourself.

If you encounter problems when using this device, check the following points before requesting service. If the problem remains unsolved, go to the Philips Web page (www.philips.com/support). When you contact Philips, make sure that the device is nearby and the model number and serial number are available.

No power
- Make sure that the AC power cord of the device is connected properly.
- Make sure that there is power at the AC outlet.
- Make sure that the batteries are installed properly.

No sound
- Adjust volume.

No response from the unit
- Disconnect and reconnect the AC power plug, then turn on the unit again.

Poor radio reception
- Increase the distance between the unit and your TV or other radiation sources.
- Fully extend the FM antenna.
- Adjust the position of the device.

7 Notice

Any changes or modifications made to this device that are not expressly approved by Gibson Innovations may void the user's authority to operate the equipment.

Declaration of conformity

Hereby, Gibson Innovations declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. You can find the Declaration of Conformity on www.philips.com/support.

Disposal of your old product

Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused.

This symbol on a product means that the product is covered by European Directive 2012/19/EU. Inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products. Follow local rules and never dispose of the product with normal household waste. Correct disposal of old products helps prevent negative consequences for the environment and human health.

Class II equipment symbol

This symbol indicates that the unit has a double insulation system.

Environmental information

All unnecessary packaging has been omitted. We have tried to make the packaging easy to separate into three materials: cardboard (box), polystyrene foam (buffer) and polyethylene (bags, protective foam sheet.)

Your system consists of materials which can be recycled and reused if disassembled by a specialized company. Please observe the local regulations regarding the disposal of packaging materials, exhausted batteries and old equipment.

Note

- The type plate is located on the back of the device.

CS

1 Důležité informace

Bezpečnost

- Zajistěte, aby byl kolem výrobku dostatečný prostor pro řádnou ventilaci.
- Používejte pouze doplňky nebo příslušenství doporučené výrobcem.
- UPOZORNĚNÍ týkající se používání baterie – dodržujte následující pokyny, abyste zabránili úniku elektrolytu z baterie, který může způsobit zranění, poškození majetku nebo poškození výrobku:
  - Baterie nainstalujte správně podle značení + a - na výrobku.
  - Nekombinujte různé baterie (staré a nové nebo uhlíkové a alkalické apod.).
  - Pokud nebudete výrobek delší dobu používat, vyjměte baterie.
  - Baterie nesmí být vystaveny nadměrnému teplu, např. slunečnímu záření, ohni a podobně.
- Používejte pouze takové napájení, jaké je uvedeno v uživatelské příručce.
- Výrobek chraňte před kapající a stříkající vodou.
- Na výrobek nepokládejte žádné nebezpečné předměty (např. předměty naplněné tekutinou nebo hořící svíčky).
- Pokud je jako odpojovací zařízení použito síťové napájení nebo sdružovač, mělo by být odpojovací zařízení připraveno k použití.

Bezpečnost poslechu

A pleine puissance, l'écoute prolongée du baladeur peut endommager l'oreille de l'utilisateur.

Varování

- Chcete-li předejít riziku poškození sluchu, neposlouchejte po dlouhou dobu hudbu na příliš vysokou hlasitost.

Maximální výstupní napětí sluchátek by nemělo být vyšší než 150 mV.

Při poslechu používejte přiměřenou hlasitost.

- Poslech se sluchátky při vysoké hlasitosti může poškodit sluch. Tento výrobek dokáže vytvářet zvuky v intenzitě, která může u normální osoby způsobit ztrátu sluchu, dokonce i při poslechu kratším než 1 minuta. Vyšší rozsah zvuku je nabízen pro ty, kteří již trpí postižením sluchu.
- Zvuk může být klamavý. Během poslechu se ‚pohodlná úroveň' nastavení hlasitosti přizpůsobuje vyšší hlasitosti zvuku. To znamená, že to, co po delším poslechu zní ‚normálně', je ve skutečnosti hlasité a vašemu sluchu škodí. Abyste této situaci zabránili, nastavte hlasitost na bezpečnou úroveň dříve, než se váš sluch přizpůsobí, a nastavení neměňte.

Nastavení bezpečné úrovně hlasitosti:

- Nastavte nízkou úroveň hlasitosti.
- Pomalu hlasitost zvyšujte, dokud neuslyšíte zvuk pohodlně a čistě, bez zkreslení.

Poslouchejte přiměřenou dobu:

- Ztrátu sluchu může způsobit dokonce i poslech při normálně ‚bezpečné' úrovni hlasitosti po delší dobu.
- Své zařízení používejte rozumně a dopřejte si patřičné přestávky.

Při používání sluchátek dodržujte následující pravidla.

- Poslouchejte při přiměřené hlasitosti po přiměřeně dlouhou dobu.
- Po přizpůsobení svého sluchu již neupravujte hlasitost.
- Nenastavujte hlasitost na tak vysokou úroveň, abyste neslyšeli zvuky v okolí.
- V situacích, kdy hrozí nebezpečí, buďte opatrní nebo zařízení přestaňte na chvíli používat. Sluchátka nepoužívejte při řízení motorových vozidel, jízdě na kole, skateboardu apod. Mohlo by dojít k nebezpečné dopravní situaci a v mnoha zemích je používání sluchátek za jízdy zakázáno.

Protože má sluchátkový výstup nižší prioritu než výstup reproduktorů, jde pouze o dodatečnou možnost.

Varování

- Neodstraňujte kryt přístroje.
- Nikdy nemažte žádnou část tohoto přístroje.
- Nepokládejte toto zařízení na jiné elektrické zařízení.
- Zařízení nevystavujte přímému slunci, otevřenému ohni nebo žáru.
- Ujistěte se, že máte vždy snadný přístup k napájecímu kabelu, zástrčce nebo adaptéru, abyste mohli zařízení odpojit od napájení.

2 Vaše přenosné rádio

Gratulujeme k nákupu a vítáme Vás mezi uživateli výrobků společnosti Philips! Chcete-li využívat všech výhod podpory nabízené společností Philips, zaregistrujte svůj výrobek na stránkách www.philips.com/welcome.

Obsah balení

Zkontrolujte a ověřte obsah balení:

- Hlavní jednotka (bez baterie)
- Napájecí kabel
- Uživatelská příručka

Celkový pohled na hlavní jednotku

① **Anténa**
- Zdokonalení příjmu rádia.

② 🎧
- Konektor pro připojení sluchátek.

③ **AC MAINS~**
- Zásuvka napájení.

④ **Přihrádka na baterie**

⑤ **TUNING**
- Naladění rádiové stanice.

⑥ **TONE**
- Nastavení zvuku

⑦ **BAND**
- Zvolte vlnovou délku FM/MW (nebo LW).

⑧ **VOLUME/OFF**
- Nastavení hlasitosti
- Zapnutí nebo vypnutí rádia

3 Začínáme

Vždy dodržujte správné pořadí pokynů uvedených v této kapitole.

Jestliže se obrátíte na společnost Philips, budete požádáni o číslo modelu a sériové číslo vašeho přístroje. Číslo modelu a sériové číslo se nacházejí na zadní straně vašeho přístroje. Napište si čísla sem:

Model No. (číslo modelu) ______________________

Serial No. (sériové číslo) ______________________

Připojení napájení

Přístroj může být napájen střídavým proudem nebo bateriemi.

Připojení napájení

Výstraha

- Hrozí nebezpečí poškození výrobku! Zkontrolujte, zda napětí v elektrické síti odpovídá napětí, které je uvedeno na zadní nebo spodní straně přístroje.
- Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Při odpojování napájecího adaptéru vždy vytahujte konektor ze zásuvky. Nikdy netahejte za kabel.
- Před připojením napájecího adaptéru zkontrolujte, zda je vše ostatní řádně zapojeno.

Napájecí kabel připojte do:

- konektoru **AC MAINS~** na zařízení
- a síťové zásuvky.

Instalace baterií

Výstraha

- Baterie obsahují chemikálie, proto by se měly likvidovat odpovídajícím způsobem.

Poznámka

- Při připojení síťového napájení nesmí být používány baterie.

1 Otevřete přihrádku na baterie.
2 Vložte 2 x baterie UM1/R20/D (nejsou součástí balení) se správnou polaritou (+/–) podle označení.
3 Zavřete přihrádku na baterie.

4 Zapněte přenosné rádio

Poslech rádia

Poznámka

- Anténu umístěte co nejdále od televizoru nebo jiného zdroje vyzařování.
- Chcete-li dosáhnout optimálního příjmu pásma FM, zcela vytáhněte anténu a upravte její polohu.
- Pro příjem vln MW (AM nebo LW) upravte pozici zařízení, dokud nenajdete optimální příjem.

1 Chcete-li zařízení zapnout a upravit hlasitost, otáčejte ovladačem **VOLUME/OFF** po směru hodinových ručiček.
2 Spínačem **BAND** můžete zvolit vlnovou délku **FM** nebo **MW**.
3 Otáčením ovladačem **TUNING** nalaďte rádiovou stanici.
4 Přepínačem **TONE** můžete nastavit zvuk **NEWS** (zpravodajství) nebo **MUSIC** (hudba).
5 Chcete-li zařízení vypnout, otáčejte ovladačem **VOLUME/OFF** proti směru hodinových ručiček směrem k pozici **OFF**, dokud neuslyšíte cvaknutí.

5 Další funkce

Poslech ze sluchátek

Připojte sluchátka do 🎧 zásuvky na jednotce.

6 Řešení problémů

Varování

- Neodstraňujte kryt systému.

Pokud chcete zachovat platnost záruky, neopravujte systém sami.

Jestliže dojde k problémům s tímto zařízením, zkontrolujte před kontaktováním servisu následující možnosti. Pokud problém není vyřešen, přejděte na webovou stránku společnosti Philips (www.philips.com/support). V případě kontaktování společnosti Philips mějte zařízení po ruce a připravte si číslo modelu a sériové číslo.

Nefunguje napájení
- Zkontrolujte, zda je napájecí kabel zařízení řádně připojen.
- Zkontrolujte, zda je v zásuvce proud.
- Zkontrolujte, zda jsou baterie vloženy správně.

Žádný zvuk
- Nastavení hlasitosti.

Jednotka nereaguje
- Odpojte a znovu připojte zásuvku střídavého proudu a jednotku znovu zapněte.

Špatný příjem rádia
- Zvětšete vzdálenost mezi jednotkou a televizorem nebo jinými zdroji vyzařování.
- Zcela natáhněte anténu FM.
- Upravte polohu zařízení.

7 Oznámení

Veškeré změny nebo úpravy tohoto zařízení, které nebyly výslovně schváleny společností Gibson Innovations, mohou mít za následek ztrátu autorizace k používání tohoto zařízení.

Prohlášení o shodě

Společnost Gibson Innovations tímto prohlašuje, že tento výrobek vyhovuje základním požadavkům a dalším příslušným ustanovením směrnice 1999/5/ES. Prohlášení o shodě naleznete na webových stránkách www.philips.com/support.

Likvidace starého výrobku

Výrobek je navržen a vyroben z vysoce kvalitního materiálu a součástí, které lze recyklovat a znovu používat.

Symbol na výrobku znamená, že výrobek spadá pod evropskou směrnici 2012/19/EU. Zjistěte si informace o místním systému sběru tříděného odpadu elektrických a elektronických výrobků. Dodržujte místní předpisy a nikdy nelikvidujte výrobek společně s běžným domácím odpadem. Správnou likvidací starých výrobků pomůžete předejít negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.

Symbol zařízení třídy II

Tento symbol znamená, že daná jednotka je vybavena systémem dvojité izolace.

Informace o ochraně životního prostředí

Veškerý zbytečný obalový materiál byl vynechán. Snažili jsme se, aby bylo možné obalový materiál snadno rozdělit na tři materiály: lepenku (krabice), polystyren (ochranné balení) a polyetylen (sáčky, ochranná fólie z lehčeného plastu).

Systém se skládá z materiálů, které je možné v případě demontáže odbornou firmou recyklovat a opětovně použít. Při likvidaci obalových materiálů, vybitých baterií a starého zařízení se řiďte místními předpisy.

Poznámka

- Štítek s typovými údaji je umístěn na zadní straně zařízení.

DA

1 Vigtigt

Sikkerhed

- Sørg for, at der er nok friplads rundt om produktet til ventilation.
- Brug kun tilbehør eller ekstraudstyr, der er godkendt af producenten.
- FORSIGTIG vedr. brug af batterier – sådan forebygger du batterilækage, der kan forårsage personskade, tingskade eller produktskade:
  - Isæt batterierne korrekt, og sørg for, at + og - vender, som det er vist på produktet.
  - Bland ikke batterier (gamle og nye eller brunstens- og alkalinebatterier osv.).
  - Tag batterierne ud, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid.
  - Batterierne må ikke udsættes for ekstrem varme som solskin, ild eller lignende.
- Brug kun strømforsyninger, der er anført i brugervejledningen.
- Produktet må ikke udsættes for dryp eller sprøjt.
- Placer aldrig farlige genstande på produktet (f.eks. væskefyldte genstande eller tændte lys).
- Hvis netstikket eller et apparatstik bruges til at afbryde enheden, skal disse kunne betjenes nemt.

Høresikkerhed

A pleine puissance, l'écoute prolongée du baladeur peut endommager l'oreille de l'utilisateur.

Advarsel

- Undgå eventuel høreskade ved ikke at lytte ved høj lydstyrke i længere perioder.

Den maksimale udgangsspænding for hovedtelefonerne er 150 mV.

Lyt ved moderat lydstyrke.

- Brug af hovedtelefoner ved høj lydstyrke kan give høreskader. Dette produkt kan frembringe lyd med så høje decibelværdier, at det kan forårsage høreskader for en normalt hørende person, også selv om det kun foregår i mindre end et minut. De høje decibelværdier har til formål at imødekomme de personer, der allerede lider af nedsat hørelse.
- Lyd kan snyde. Efter et stykke tid vil dine ører vænne sig til høj lyd og tilpasse sig en mere kraftig lydstyrke. Så det, der efter længere tids lytning forekommer normalt, kan faktisk være meget højt og skadeligt for hørelsen. For at sikre dig imod dette skal du indstille lydstyrken på et sikkert niveau, før din hørelse vænner sig til niveauet, og undlade at skrue op.

Sådan indstilles lydstyrken til et fornuftigt niveau:

- Indstil lydstyrken til et lavt niveau.
- Øg langsomt lydstyrken, indtil du kan høre lyden klart og behageligt uden forvrængning.

Undlad at lytte i for lange perioder ad gangen:

- For lang tids udsættelse for lydpåvirkning, selv ved et fornuftigt niveau, kan også forårsage hørenedsættelse.
- Sørg for, at du anvender apparatet med måde, og hold passende pauser.

Overhold følgende retningslinjer, når du anvender dine hovedtelefoner.

- Lyt ved en fornuftig lydstyrke i kortere tidsrum.
- Vær omhyggelig med ikke at justere på lydstyrken undervejs, efterhånden som din hørelse tilpasser sig lydniveauet.
- Undlad at skrue så højt op for lyden, at du ikke kan høre, hvad der foregår omkring dig.
- Du bør være ekstra forsigtig eller slukke midlertidigt i potentielt farlige situationer. Brug ikke hovedtelefoner under kørsel af et motoriseret køretøj, på cykel, på skateboard etc. Det kan skabe en farlig trafiksituation, og mange steder er det ulovligt.

Lyden fra hovedtelefonerne har en lavere prioritet end lyden fra højttalerne og er derfor kun en ekstra funktion.

Advarsel

- Kabinettet bør aldrig tages af apparatet.
- Forsøg aldrig at smøre nogen del på apparatet.
- Placer aldrig dette apparat på andet elektrisk udstyr.
- Udsæt ikke apparatet for direkte sollys, åben ild eller varmekilder.
- Sørg for, at du altid kan komme til ledningen, stikkontakten eller adapteren, så du kan afbryde strømmen til apparatet.

2 Din bærbare radio

Tillykke med dit køb, og velkommen til Philips! Hvis du vil have fuldt udbytte af den support, som Philips tilbyder, kan du registrere dit produkt på www.philips.com/welcome.

Hvad er der i kassen

Kontroller og identificer indholdet af pakken:

- Hovedenhed (uden batteri)
- Netledning
- Brugervejledning

Oversigt over hovedenheden

① **Antenne**
- Forbedr radiomodtagelsen.

② 🎧
- Hovedtelefonstik.

③ **AC MAINS~**
- Stik til strømforsyning.

④ **Batterirum**

⑤ **TUNING**
- Find en radiostation.

⑥ **TONE**
- Juster lyd.

⑦ **BAND**
- Vælg FM/MW- (eller LW-)bånd.

⑧ **VOLUME/OFF**
- Reguler lydstyrken
- Tænd eller sluk for radioen.

3 Kom godt i gang

Følg altid instruktionerne i dette afsnit i den angivne rækkefølge.

Hvis du kontakter Philips, vil du blive bedt om apparatets modelnummer og serienummer. Modelnummeret og serienummeret står bag på apparatet. Skriv numrene her:

Modelnr. ______________________

Serienr. ______________________

Tilslut strømmen

Enheden kan enten få strøm fra lysnettet eller med batterier.

Tilslut strømmen

Advarsel

- Risiko for produktskade! Sørg for, at forsyningsspændingen svarer til den spænding, der er trykt på bagsiden eller undersiden af enheden.
- Risiko for elektrisk stød! Tag altid stikket ud af kontakten, når strømadapteren skal frakobles. Hiv aldrig i ledningen.
- Før du tilslutter strømadapteren, skal du sørge for at have udført alle andre tilslutninger.

Slut strømkablet til mellem:

- stikket **AC MAINS~** på enheden
- og stikkontakten.

Isæt batterier

Advarsel

- Batterier indeholder kemiske stoffer, og de skal derfor bortskaffes på forsvarlig vis.

Bemærk

- Batteriets strømforsyning må ikke anvendes, når vekselstrøm er tilsluttet.

1 Åbn batterirummet.
2 Isæt 2 x UM1/R20/D knapcellebatterier (medfølger ikke) med den rigtige polaritet (+/-) som angivet.
3 Luk batterirummet.

4 Tænd for din bærbare radio

Lyt til radio

Bemærk

- Placer antennen på så lang afstand som muligt fra TV eller anden strålingskilde.
- Du får optimal FM-modtagelse ved at trække FM-antennen helt ud og justere dens position.
- Juster placeringen af enheden for båndet MW (AM eller LW), indtil du finder den optimale modtagelse.

1 Roter **VOLUME/OFF** med uret for at tænde for denne enhed og justere lydstyrken.
2 Skift **BAND** for at vælge båndet **FM** eller **MW**.
3 Drej **TUNING** for at finde en radiostation.
4 Skift **TONE** for at vælge tonen **NEWS** eller **MUSIC**.
5 Du slukker for denne enhed ved at dreje **VOLUMEN/OFF** mod uret til positionen **OFF**, indtil der lyder et klik.

5 Andre funktioner

Sådan lytter du gennem en hovedtelefon

Slut en hovedtelefon til 🎧 -stikket på enheden.

6 Fejlfinding

Advarsel

- Kabinettet bør aldrig tages af enheden.

Prøv aldrig selv at reparere systemet, da garantien i så fald bortfalder.

Hvis der forekommer fejl på enheden, bør du kontrollere følgende punkter, inden du bestiller reparation. Hvis der fortsat er problemer, skal du gå til Philips websted på (www.philips.com/support). Når du kontakter Philips, skal du sørge for, at enheden er i nærheden, og at modelnummeret og serienummeret er tilgængelige.

Ingen strøm
- Kontroller, at enhedens netledning er korrekt tilsluttet.
- Kontroller, at der er strøm i stikkontakten.
- Sørg for, at batterierne er sat rigtigt i.

Ingen lyd
- Juster lydstyrken.

Ingen reaktion fra enheden
- Fjern strømkablet, tilslut det igen, og tænd derefter for enheden igen.

Dårlig radiomodtagelse
- Øg afstanden mellem enheden og dit TV eller andre strålingskilder.
- Træk FM-antennen helt ud.
- Juster placeringen af enheden.

7 Meddelelse

Enhver ændring af dette apparat, som ikke er godkendt af Gibson Innovations, kan annullere brugerens ret til at betjene dette udstyr.

Overensstemmelseserklæring

Herved erklærer Gibson Innovations, at dette produkt overholder de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i direktivet 1999/5/EF. Du kan se overensstemmelseserklæringen på www.philips.com/support.

Bortskaffelse af udtjente produkter

Dit produkt er udviklet og fremstillet med materialer og komponenter af høj kvalitet, som kan genbruges.

Dette symbol på et produkt betyder, at produktet er omfattet af EU-direktivet 2012/19/EU. Undersøg reglerne for dit lokale indsamlingssystem for elektriske og elektroniske produkter. Følg lokale regler, og bortskaf aldrig produktet med almindeligt husholdningsaffald. Korrekt bortskaffelse af udtjente produkter hjælper dig med at forhindre negativ påvirkning af miljøet og menneskers helbred.

Klasse II-udstyrssymbol

Dette symbol indikerer, at enheden er dobbeltisoleret.

Miljøoplysninger

Alt unødig emballage er udeladt. Emballagen er forenklet og består af tre materialer: Pap (kasse), polystyrenskum (buffer) og polyethylen (poser, beskyttende skumfolie).

Systemet består af materiale, der kan genbruges, hvis det adskilles af et specialfirma. Overhold de lokale regler angående udsmidning af emballage, brugte batterier og gammelt udstyr.

Bemærk

- Identifikationspladen findes på bagsiden af enheden.

DE

1 Wichtig

Sicherheit

- Stellen Sie sicher, dass ausreichend freier Platz um das Gerät zur Verfügung steht, um eine ausreichende Belüftung sicherzustellen.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlenes Zubehör.
- VORSICHTSHINWEIS zur Batteriehandhabung: Achten Sie auf folgende Punkte, um ein Auslaufen der Batterien zu verhindern, was zu Verletzungen, Sachschäden oder Schäden am Produkt führen kann:
  - Setzen Sie die Batterien gemäß den Markierungen „+" und „-" am Produkt korrekt ein.
  - Verwenden Sie niemals zugleich alte und neue Batterien oder Batterien unterschiedlichen Typs (z. B. Zink-Kohle- und Alkali-Batterien).
  - Entfernen Sie die Batterien, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.
  - Die Batterien dürfen nicht zu starker Wärme durch Sonneneinstrahlung, Feuer o. ä. ausgesetzt werden.
- Verwenden Sie nur in der Bedienungsanleitung aufgeführte Netzkabel.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten an das Produkt gelangen.
- Auf das Produkt dürfen keine möglichen Gefahrenquellen gestellt werden (z. B. mit einer Flüssigkeit gefüllte Gegenstände, brennende Kerzen).
- Wenn der Netzstecker bzw. Gerätestecker als Trennvorrichtung verwendet wird, muss die Trennvorrichtung frei zugänglich bleiben.

Gehörschutz

A pleine puissance, l'écoute prolongée du baladeur peut endommager l'oreille de l'utilisateur.

Warnung

- Um mögliche Hörschäden zu vermeiden, hören Sie Audioinhalte nicht bei hoher Lautstärke über einen längeren Zeitraum.

Die Ausgangsspannung des Kopfhöreranschlusses beträgt maximal 150 mV.

Wählen Sie eine moderate Lautstärke.

- Das Verwenden von Kopfhörern bei hoher Lautstärke kann Ihrem Gehör schaden. Dieses Produkt kann Töne in einem Dezibelbereich wiedergeben, der bei einem gesunden Menschen bereits nach weniger als einer Minute zum Gehörverlust führen kann. Der höhere Dezibelbereich ist für Personen gedacht, die bereits unter einer Beeinträchtigung ihres Hörvermögens leiden.
- Die Lautstärke kann täuschen. Die als „angenehm" empfundene Lautstärke erhöht sich mit der Zeit. Deswegen kann es vorkommen, dass nach längerem Zuhören als „normal" empfunden wird, was in Wirklichkeit sehr laut und für Ihr Gehör schädlich ist. Um diesen Effekt zu vermeiden, sollten Sie die Lautstärke vor der Eingewöhnung auf einen sicheren Lautstärkepegel einstellen und diese Einstellung nicht mehr verändern.

So finden Sie Ihren sicheren Lautstärkepegel:

- Stellen Sie den Lautstärkeregler auf eine geringe Lautstärke.
- Erhöhen Sie langsam die Lautstärke, bis der Ton klar und deutlich zu hören ist.

Hören Sie nur eine angemessene Zeit:

- Bei sehr intensiver Nutzung kann auch eine „sichere" Lautstärke zu Gehörschäden führen.
- Verwenden Sie deshalb Ihre Geräte in vernünftiger Weise, und pausieren Sie in angemessenen Zeitabständen.

Beachten Sie bei der Verwendung von Kopfhörern folgende Richtlinien.

- Hören Sie nur bei angemessener Lautstärke und nur eine angemessene Zeit lang.
- Achten Sie darauf, dass Sie den Lautstärkepegel auch nach der Eingewöhnungsphase unverändert lassen.
- Stellen Sie die Lautstärke nur so hoch ein, dass Sie Umgebungsgeräusche noch wahrnehmen können.
- In potenziell gefährlichen Situationen sollten Sie sehr vorsichtig sein oder die Verwendung kurzzeitig unterbrechen. Verwenden Sie die Kopfhörer nicht, während Sie ein motorisiertes Fahrzeug führen, Fahrrad oder Skateboard fahren usw. Dies könnte für den Straßenverkehr gefährlich sein und ist in vielen Ländern verboten.

Mit einer niedrigeren Priorität als der Lautsprecherausgang ist der Kopfhörerausgang nur eine Zusatzoption.

Warnung

- Öffnen Sie auf keinen Fall das Gehäuse des Geräts.
- Fetten Sie niemals Teile dieses Geräts ein.
- Stellen Sie dieses Gerät niemals auf andere elektrische Geräte.
- Setzen Sie das Gerät keinem direktem Sonnenlicht, keiner offenen Flamme und keiner starken Hitze aus.
- Stellen Sie zum Trennen des Geräts von der Stromversorgung den einfachen Zugriff auf Netzkabel, Stecker oder Netzteil sicher.

2 Ihr tragbares Radio

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um die Unterstützung von Philips optimal nutzen zu können, sollten Sie Ihr Produkt unter www.philips.com/welcome registrieren.

Lieferumfang

Prüfen Sie zunächst den Verpackungsinhalt:

- Hauptgerät (ohne Akku)
- Netzkabel
- Bedienungsanleitung

Geräteübersicht

① **Antenne**
- Verbesserung des Radioempfangs

② 🎧
- Kopfhörerbuchse

③ **AC MAINS~**
- Stromanschlussbuchse

④ **Batteriefach**

⑤ **TUNING**
- Einstellen eines Radiosenders

⑥ **TONE**
- Anpassen von Toneinstellungen

⑦ **BAND**
- Auswählen von UKW/MW (oder LW)

⑧ **VOLUME/OFF**
- Einstellen der Lautstärke
- Ein- oder Ausschalten des Radios

3 Erste Schritte

Folgen Sie den Anweisungen in diesem Kapitel immer nacheinander.

Wenn Sie mit Philips Kontakt aufnehmen, werden Sie nach der Modell- und Seriennummer Ihres Geräts gefragt. Sie finden die Modell- und Seriennummer auf der Rückseite des Geräts. Notieren Sie die Nummern:

Modell-Nr. ______________________

Serien-Nr. ______________________

Anschließen an die Stromversorgung

Dieses Gerät kann über das Stromnetz oder mit Batterien betrieben werden.

Anschließen an die Stromversorgung

Achtung

- Möglicher Produktschaden! Stellen Sie sicher, dass die Spannung mit der Spannung übereinstimmt, die auf der Rück- oder Unterseite des Geräts angegeben ist.
- Stromschlaggefahr! Ziehen Sie immer am Netzadapter, wenn Sie das Netzteil von der Stromversorgung trennen. Ziehen Sie niemals am Kabel.
- Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen des Netzteils, dass alle anderen Verbindungen hergestellt wurden.

Schließen Sie das Netzkabel an Folgendes an:

- **AC MAINS~**-Buchse des Geräts
- Steckdose.

Einlegen der Batterien

Achtung

- Batterien enthalten chemische Substanzen und müssen daher ordnungsgemäß entsorgt werden.

Hinweis

- Die Batterie darf nicht verwendet werden, wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist.

1 Öffnen Sie das Batteriefach.
2 Legen Sie zwei 2 UM1/R20/D Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten) mit korrekter Polarität (+/-) wie angegeben ein.
3 Schließen Sie das Batteriefach.

4 Wiedergabe vom tragbaren Radio

Empfangen von Radiosendern

Hinweis

- Stellen Sie die Antenne in möglichst großer Entfernung von Fernsehern oder anderen Strahlungsquellen auf.
- Für optimalen UKW-Empfang ziehen Sie die Antenne vollständig aus, und richten Sie sie aus.
- Für MW-Frequenzband (AM oder LW) passen Sie die Position des Geräts an, bis der Empfang optimal ist.

1 Drehen Sie den Regler **VOLUME/OFF** im Uhrzeigersinn, um das Gerät einzuschalten und die Lautstärke einzustellen.
2 Verschieben Sie den Regler **BAND**, um das Frequenzband **FM** oder **MW** auszuwählen.
3 Drehen Sie den Regler **TUNING**, um einen Radiosender einzustellen.
4 Verschieben Sie den Regler **TONE**, um **NEWS** oder **MUSIC** auszuwählen.
5 Um das Gerät auszuschalten, drehen Sie den Regler **VOLUME/OFF** gegen den Uhrzeigersinn in die Position **OFF**, bis er hörbar einrastet.

5 Weitere Funktionen

Wiedergeben über den Kopfhörer

Schließen Sie einen Kopfhörer an die 🎧 -Buchse des Geräts an.

6 Fehlerbehebung

Warnung

- Öffnen Sie auf keinen Fall das Gehäuse des Geräts.

Bei eigenhändigen Reparaturversuchen verfällt die Garantie.

Wenn Sie bei der Verwendung dieses Geräts Probleme feststellen, prüfen Sie bitte die folgenden Punkte, bevor Sie Serviceleistungen anfordern. Besteht das Problem auch weiterhin, besuchen Sie die Philips Website unter www.philips.com/support. Wenn Sie Philips kontaktieren, stellen Sie sicher, dass sich das Gerät in der Nähe befindet und die Modell- und Seriennummer verfügbar ist.

Keine Stromversorgung
- Stellen Sie sicher, dass das Netzteil des Geräts ordnungsgemäß angeschlossen ist.
- Stellen Sie sicher, dass die Steckdose an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Vergewissern Sie sich, dass die Batterien ordnungsgemäß installiert sind.

Kein Ton
- Einstellen der Lautstärke

Das Gerät reagiert nicht
- Ziehen Sie den Netzstecker, und schließen Sie ihn wieder an. Schalten Sie anschließend das Gerät erneut ein.

Schlechter Radioempfang
- Erhöhen Sie den Abstand vom Gerät zu Fernsehern oder anderen Strahlungsquellen.
- Ziehen Sie die UKW-Antenne ganz heraus.
- Ändern Sie die Position des Geräts.

7 Hinweis

Änderungen oder Modifizierungen des Geräts, die nicht ausdrücklich von Gibson Innovations genehmigt wurden, können zum Erlöschen der Betriebserlaubnis führen.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Gibson Innovations, dass dieses Produkt den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG entspricht. Die Konformitätserklärung finden Sie unter www.philips.com/support.

Entsorgung Ihres alten Geräts

Ihr Gerät wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können.

Dieses Symbol auf einem Produkt bedeutet, dass für dieses Produkt die Europäische Richtlinie 2012/19/EU gilt. Informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Geräte. Befolgen Sie die örtlichen Bestimmungen, und entsorgen Sie das Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll. Eine ordnungsgemäße Entsorgung von alten Produkten hilft, negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden.

Gerätesymbol Leistungsklasse II

Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Gerät eine doppelte Isolierung besitzt.

Umweltinformationen

Auf überflüssige Verpackung wurde verzichtet. Die Verpackung kann leicht in drei Materialtypen getrennt werden: Pappe (Karton), Styropor (Polsterung) und Polyethylen (Beutel, Schaumstoff-Schutzfolie).

Ihr Gerät besteht aus Werkstoffen, die wiederverwendet werden können, wenn das Gerät von einem spezialisierten Fachbetrieb demontiert wird. Bitte beachten Sie die örtlichen Vorschriften zur Entsorgung von Verpackungsmaterial, verbrauchten Akkus und Altgeräten.

Hinweis

- Das Typenschild befindet sich auf der Rückseite des Geräts.

EL

1 Σημαντικό!

Ασφάλεια

- Φροντίστε να υπάρχει αρκετός ελεύθερος χώρος για εξαερισμό γύρω από το προϊόν.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο μέρη/εξαρτήματα εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ για τη χρήση των μπαταριών – Για να αποφύγετε τη διαρροή του υγρού των μπαταριών, το οποίο μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό, υλικές ζημιές ή βλάβη στο προϊόν:
  - Τοποθετήστε όλες τις μπαταρίες σωστά, με τις ενδείξεις πολικότητας + και - όπως υποδεικνύονται στο προϊόν.
  - Μην συνδυάζετε μπαταρίες διαφορετικού τύπου (παλιές με καινούργιες ή μπαταρίες άνθρακα με αλκαλικές κ.λπ.).
  - Όταν το προϊόν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, να αφαιρείτε τις μπαταρίες.
  - Οι μπαταρίες δεν πρέπει να εκτίθενται σε υπερβολική θερμότητα, όπως ήλιο, φωτιά και παρόμοια.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο τις πηγές τροφοδοσίας που αναγράφονται στο εγχειρίδιο χρήσης.
- Το προϊόν δεν πρέπει να εκτίθεται σε υγρά.
- Μην τοποθετείτε πηγές κινδύνου επάνω στο προϊόν (π.χ. αντικείμενα που περιέχουν υγρά, αναμμένα κεριά).
- Όπου το βύσμα παροχής ρεύματος ή ο συζευκτήρας συσκευής χρησιμοποιείται ως συσκευή αποσύνδεσης, η συσκευή αποσύνδεσης παραμένει λειτουργική.

Ασφάλεια ακοής

A pleine puissance, l'écoute prolongée du baladeur peut endommager l'oreille de l'utilisateur.

Προειδοποίηση

- Για να αποφύγετε τυχόν προβλήματα στην ακοή σας, μην ακούτε μουσική σε υψηλή ένταση ήχου για πολλή ώρα.

Η μέγιστη τάση εξόδου των ακουστικών δεν ξεπερνά τα 150 mV.

Να ακούτε μουσική σε μέτρια ένταση.

- Η χρήση ακουστικών σε υψηλή ένταση μπορεί να προκαλέσει προβλήματα στην ακοή σας. Αυτό το προϊόν μπορεί να παράγει ήχους σε κλίμακα ντεσιμπέλ που ενδέχεται να προκαλέσει απώλεια ακοής σε φυσιολογικά άτομα, ακόμα και σε περίπτωση έκθεσης μικρότερης από ένα λεπτό. Οι υψηλότερες κλίμακες των ντεσιμπέλ παρέχονται για τους χρήστες που έχουν ήδη απώλεια ακοής σε ορισμένο βαθμό.
- Ο ήχος μπορεί να κρύβει κινδύνους. Με την πάροδο του χρόνου το «επίπεδο άνεσης» προσαρμόζεται σε υψηλότερες εντάσεις ήχου. Έτσι μετά από παρατεταμένη ακρόαση, αυτό που ακούγεται «κανονικό» μπορεί στην πραγματικότητα να είναι δυνατό και επιβλαβές για την ακοή σας. Για την προστασία σας, ρυθμίστε την ένταση σε ένα ασφαλές επίπεδο προτού προσαρμοστεί η ακοή σας, και μην την αλλάζετε.

Για να ρυθμίσετε ένα ασφαλές επίπεδο έντασης:

- Ορίστε την ένταση του ήχου σε χαμηλή ρύθμιση.
- Αυξήστε αργά την ένταση μέχρι να μπορείτε να ακούτε άνετα και καθαρά, χωρίς παραμόρφωση.

Να ακούτε μουσική για εύλογα χρονικά διαστήματα:

- Η παρατεταμένη έκθεση στον ήχο, ακόμα και σε κανονικά «ασφαλή» επίπεδα, μπορεί να προκαλέσει επίσης απώλεια ακοής.
- Φροντίστε να χρησιμοποιείτε τον εξοπλισμό σας χωρίς υπερβολές και να κάνετε τα απαραίτητα διαλείμματα.

Φροντίστε να τηρείτε τις παρακάτω οδηγίες όταν χρησιμοποιείτε τα ακουστικά.

- Να ακούτε σε λογική ένταση και για εύλογα χρονικά διαστήματα.
- Να προσέχετε να μην προσαρμόζετε την ένταση καθώς προσαρμόζεται και η ακοή σας.
- Μην αυξάνετε την ένταση τόσο που να μην μπορείτε να ακούτε τι γίνεται γύρω σας.
- Σε δυνητικά επικίνδυνες καταστάσεις, να λαμβάνετε μέτρα προφύλαξης ή να διακόπτετε προσωρινά τη χρήση. Μην χρησιμοποιείτε ακουστικά ενώ χειρίζεστε μηχανοκίνητο όχημα, κάνετε ποδήλατο, σκέιτμπορντ κ.λπ. Ενδέχεται να προκληθεί τροχαίο ατύχημα, ενώ σε πολλές περιοχές είναι και παράνομο.

Με χαμηλότερη προτεραιότητα από την έξοδο ηχείου, η έξοδος ακουστικών είναι απλώς μια επιπλέον επιλογή.

Προειδοποίηση

- Μην αφαιρείτε ποτέ το περίβλημα της συσκευής.
- Μην λιπαίνετε κανένα τμήμα αυτής της συσκευής.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω σε άλλο ηλεκτρικό εξοπλισμό.
- Διατηρείτε τη συσκευή μακριά από άμεσο ηλιακό φως, γυμνή φλόγα ή θερμότητα.
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε πάντα εύκολη πρόσβαση στο καλώδιο ρεύματος, το φις ή το τροφοδοτικό, για να αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα.

2 Το φορητό σας ραδιόφωνο

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλωσορίσατε στη Philips! Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που προσφέρει η Philips, καταχωρήστε το προϊόν σας στη διεύθυνση www.philips.com/welcome.

Περιεχόμενα συσκευασίας

Ελέγξτε και αναγνωρίστε τα περιεχόμενα της συσκευασίας:

- Κύρια μονάδα (χωρίς μπαταρία)
- Καλώδιο ρεύματος
- Εγχειρίδιο

Επισκόπηση της κύριας μονάδας

① **LNA - κεραία**
- Βελτίωση ραδιοφωνικής λήψης.

② 🎧
- Υποδοχή ακουστικών.

③ **ΠΡΙΖΑ AC~**
- Υποδοχή τροφοδοτικού ρεύματος.

④ **Διαμέρισμα μπαταριών**

⑤ **TUNING**
- Συντονιστείτε σε έναν ραδιοφωνικό σταθμό.

⑥ **TONE**
- Προσαρμογή ήχου.

⑦ **BAND**
- Επιλογή ζώνης συχνοτήτων FM/MW (ή LW).

⑧ **VOLUME/OFF**
- Προσαρμογή έντασης
- Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση του ραδιοφώνου.

3 Ξεκίνημα

Ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες στο παρόν κεφάλαιο με τη σειρά που αναφέρονται.

Εάν επικοινωνήσετε με τη Philips, θα σας ζητηθεί ο αριθμός μοντέλου και ο αριθμός σειράς της συσκευής. Ο αριθμός μοντέλου και ο αριθμός σειράς βρίσκονται στο πίσω μέρος της συσκευής. Σημειώστε τους αριθμούς εδώ:

Αριθμός μοντέλου ______________________

Αριθμός σειράς ______________________

Σύνδεση στο ρεύμα

Η μονάδα μπορεί να λειτουργήσει με ρεύμα AC ή με μπαταρίες.

Σύνδεση στο ρεύμα

Προσοχή

- Κίνδυνος βλάβης της συσκευής! Βεβαιωθείτε ότι η τάση του ρεύματος αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στην πίσω πλευρά ή στο κάτω μέρος της μονάδας.
- Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας! Όταν αποσυνδέετε το τροφοδοτικό από την πρίζα, τραβάτε πάντοτε το βύσμα. Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο.
- Προτού συνδέσετε το τροφοδοτικό, βεβαιωθείτε ότι έχετε ολοκληρώσει όλες τις υπόλοιπες συνδέσεις.

Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος:

- στην υποδοχή **AC MAINS~** της συσκευής
- και στην πρίζα.

Τοποθέτηση μπαταριών

Προσοχή

- Οι μπαταρίες περιέχουν χημικές ουσίες, και κατά συνέπεια πρέπει να απορρίπτονται σωστά.

Σημείωση

- Η τροφοδοσία μπαταρίας δεν πρέπει να χρησιμοποιείται όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη σε πρίζα AC.

1 Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών.
2 Τοποθετήστε δύο μπαταρίες UM1/R20/D cell (δεν παρέχονται) με τη σωστή πολικότητα (+/-), όπως υποδεικνύεται.
3 Κλείστε τη θήκη της μπαταρίας.

4 Αναπαραγωγή του φορητού ραδιοφώνου

Ακρόαση ραδιοφ

Σημείωση

- Τοποθετήστε τις κεραίες όσο το δυνατόν πιο μακριά από την τηλεόραση ή από άλλες πηγές ακτινοβολίας.
- Για καλύτερη ραδιοφωνική λήψη FM, προεκτείνετε πλήρως την κεραία και προσαρμόστε τη θέση της.
- Για τη ζώνη συχνοτήτων MW (AM ή LW), ρυθμίστε τη θέση της συσκευής μέχρι να εντοπίσετε τη βέλτιστη λήψη.

1 Γυρίστε το κουμπί **VOLUME/OFF** δεξιόστροφα για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή και να ρυθμίσετε την ένταση του ήχου.
2 Γυρίστε τον διακόπτη **BAND** για να επιλέξετε ζώνη συχνοτήτων **FM** ή **MW**.
3 Γυρίστε τον διακόπτη **TUNING** για να συντονιστείτε σε έναν ραδιοφωνικό σταθμό.
4 Γυρίστε τον διακόπτη **TONE** για να επιλέξετε τη ρύθμιση **NEWS** (Ειδήσεις) ή **MUSIC** (Μουσική).
5 Για να απενεργοποιήσετε αυτήν τη συσκευή, γυρίστε αριστερόστροφα το κουμπί **VOLUME/OFF** στη θέση **OFF** μέχρι να ακουστεί ένα «κλικ».

5 Άλλες λειτουργίες

Ακρόαση από ακουστικά

Συνδέστε ακουστικά στην υποδοχή 🎧 της μονάδας.

6 Αντιμετώπιση προβλημάτων

Προειδοποίηση

- Μην αφαιρείτε ποτέ το περίβλημα αυτής της συσκευής.

Για να εξακολουθεί να ισχύει η εγγύηση, μην επιχειρήσετε να επιδιορθώσετε το σύστημα μόνοι σας.

Εάν αντιμετωπίσετε προβλήματα κατά τη χρήση της συσκευής, ελέγξτε τα παρακάτω σημεία πριν ζητήσετε επισκευή. Αν δεν λυθεί το πρόβλημα, επισκεφτείτε τον ιστότοπο της Philips (www.philips.com/support). Όταν επικοινωνείτε με τη Philips, φροντίστε να βρίσκεστε κοντά στη συσκευή και να έχετε πρόχειρο τον αριθμό μοντέλου και τον αριθμό σειράς.

Η συσκευή δεν τροφοδοτείται με ρεύμα

- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας AC είναι συνδεδεμένο σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι από την πρίζα περνάει ρεύμα.
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε τοποθετήσει σωστά τις μπαταρίες.

Δεν αναπαράγεται ήχος

- Προσαρμογή έντασης.

Η μονάδα δεν ανταποκρίνεται.

- Αποσυνδέστε και επανασυνδέστε το βύσμα τροφοδοσίας AC και στη συνέχεια ενεργοποιήστε ξανά τη μονάδα.

Κακή ραδιοφωνική λήψη

- Αυξήστε την απόσταση μεταξύ της μονάδας και της τηλεόρασης ή άλλων πηγών ακτινοβολίας.
- Επεκτείνετε πλήρως την κεραία FM.
- Ρυθμίστε τη θέση της συσκευής.

7 Σημείωση

Οποιεσδήποτε αλλαγές ή τροποποιήσεις πραγματοποιηθούν στη συσκευή χωρίς τη ρητή έγκριση της Gibson Innovations ενδέχεται να ακυρώσουν το δικαίωμα του χρήστη για λειτουργία της συσκευής.

Δήλωση συμμόρφωσης

CE

Με το παρόν η Gibson Innovations δηλώνει ότι το προϊόν συμμορφώνεται με τις ουσιώδεις απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 1999/5/ΕΚ. Μπορείτε να βρείτε τη Δήλωση συμμόρφωσης στη διεύθυνση www.philips.com/support.

Απόρριψη του παλιού σας προϊόντος

Το προϊόν σας έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί με υλικά και εξαρτήματα υψηλής ποιότητας, τα οποία μπορούν να ανακυκλωθούν και να ξαναχρησιμοποιηθούν.

Αυτό το σύμβολο δηλώνει ότι το προϊόν καλύπτεται από την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΚ. Ενημερωθείτε σχετικά με το τοπικό σύστημα ξεχωριστής συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων. Να ακολουθείτε τους τοπικούς κανονισμούς και να μην απορρίπτετε το προϊόν μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα. Η σωστή απόρριψη των παλιών προϊόντων συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Σύμβολο εξοπλισμού Class II

Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι η παρούσα συσκευή διαθέτει διπλό σύστημα μόνωσης.

Πληροφορίες σχετικά με την προστασία του περιβάλλοντος

Κάθε περιττό στοιχείο συσκευασίας έχει παραληφθεί. Η συσκευασία έχει γίνει έτσι ώστε να είναι εύκολος ο διαχωρισμός σε τρία υλικά: χαρτόνι (κουτί), αφρώδες πολυστυρένιο (υλικό προστασίας από χτυπήματα) και πολυαιθυλένιο (σακουλάκια, προστατευτικό αφρώδες φύλλο).

Το σύστημα αποτελείται από υλικά που μπορούν να ανακυκλωθούν και να επαναχρησιμοποιηθούν εάν αποσυναρμολογηθεί από μια ειδικευμένη εταιρεία. Τηρείτε τους τοπικούς κανονισμούς σχετικά με την απόρριψη υλικών συσκευασίας, άδειων μπαταριών ή παλιού εξοπλισμού.

Σημείωση

- Η πινακίδα τύπου βρίσκεται στο πίσω μέρος της συσκευής.

ES

1 Importante

Seguridad

- Asegúrese de que hay espacio suficiente alrededor del producto para que se ventile.
- Use exclusivamente los dispositivos o accesorios indicados por el fabricante.
- ATENCIÓN con el uso de las pilas. Para evitar fugas de las pilas que puedan causar lesiones corporales, daños en la propiedad o al producto:
  - Instale las pilas correctamente, siguiendo las indicaciones de los polos + y - del producto.
  - No mezcle pilas (antiguas y nuevas, o de carbón y alcalinas, etc.).
  - Extraiga las pilas cuando no use el producto durante un periodo largo de tiempo.
  - No exponga las pilas a temperaturas altas, como las que emiten la luz solar, el fuego o similares.
- Utilice únicamente las fuentes de alimentación que se indican en el manual de usuario.
- El producto no se debe exponer a goteos o salpicaduras.
- No coloque sobre el producto objetos que puedan suponer un peligro (por ejemplo, objetos que contengan líquido o velas encendidas).
- Si usa el enchufe de alimentación o un adaptador para desconectar el aparato, éstos deberán estar siempre a mano.

Seguridad auditiva

A pleine puissance, l'écoute prolongée du baladeur peut endommager l'oreille de l'utilisateur.

Advertencia

- Para evitar posibles daños auditivos, no escuche audio a niveles de volumen altos durante periodos prolongados.

El voltaje de salida máximo de los auriculares no es superior a 150 mV.

Utilice un nivel de sonido moderado:

- El uso de los auriculares a un nivel de sonido elevado puede dañar el oído. Este producto produce sonidos con rangos de decibelios que pueden provocar una pérdida auditiva a una persona con un nivel auditivo normal, incluso en el caso de una exposición inferior a un minuto. Los rangos de decibelios más elevados se ofrecen para aquellas personas que tengan cierta deficiencia auditiva.
- El nivel de sonido puede ser engañoso. Con el paso del tiempo, el "nivel de comodidad" de escucha se adapta a los niveles de sonido más elevados. Por lo tanto, tras una escucha prolongada, el sonido de un nivel "normal" puede ser en realidad de tono elevado y perjudicial para el oído. Para protegerse contra esto, ajuste el nivel de sonido a un nivel seguro antes de que su oído se adapte y manténgalo así.

Para establecer un nivel de sonido seguro:

- Fije el control de volumen en un ajuste bajo.
- Aumente poco a poco el sonido hasta poder oírlo de manera cómoda y clara, sin distorsión.

Escuche durante períodos de tiempo razonables:

- La exposición prolongada al sonido, incluso a niveles "seguros", también puede provocar una pérdida auditiva.
- Asegúrese de utilizar su equipo de forma razonable y realice los descansos oportunos.

Asegúrese de respetar las siguientes pautas cuando use los auriculares.

- Escuche a niveles de sonido razonables durante períodos de tiempo razonables.
- Tenga cuidado de no ajustar el nivel de sonido mientras se adapta su oído.
- No suba el nivel de sonido hasta tal punto que no pueda escuchar lo que le rodea.
- En situaciones posiblemente peligrosas, debe tener precaución o interrumpir temporalmente el uso. No utilice los auriculares cuando conduzca un vehículo motorizado, ni cuando practique ciclismo, skateboard, etc., ya que podría suponer un riesgo para el tráfico y es ilegal en muchas zonas.

Al tener una prioridad más baja que la de la salida del altavoz, la salida de los auriculares es solo una opción adicional.

Advertencia

- No quite nunca la carcasa de este aparato.
- No lubrique ninguna pieza de este aparato.
- No coloque nunca este aparato sobre otro equipo eléctrico.
- No exponga el aparato a la luz solar directa, al calor o a las llamas.
- Asegúrese de tener siempre un fácil acceso al cable de alimentación, al enchufe o al adaptador para desconectar el aparato de la corriente.

2 Su radio portátil

Le felicitamos por su compra y le damos la bienvenida a Philips. Para poder beneficiarse por completo de la asistencia que ofrece Philips, registre el producto en www.philips.com/welcome.

Contenido de la caja

Compruebe e identifique el contenido del paquete:

- Unidad principal (sin pilas)
- Cable de alimentación
- Manual de usuario

Descripción de la unidad principal

① **Antena**
  - Mejora la recepción de radio.

② 🎧
  - Toma para auriculares.

③ **AC MAINS~**
  - Toma para la fuente de alimentación.

④ **Compartimento de las pilas**

⑤ **TUNING**
  - Sintoniza una emisora de radio.

⑥ **TONE**
  - Ajuste del sonido

⑦ **BAND**
  - Selecciona la banda de ondas FM/MW (o LX).

⑧ **VOLUME/OFF**
  - Ajuste del volumen
  - Enciende o apaga la radio.

3 Introducción

Siga siempre las instrucciones de este capítulo en orden.

Si se pone en contacto con Philips, se le preguntará el número de serie y de modelo del aparato. El número de modelo y el número de serie se encuentran en la parte posterior del aparato. Escriba los números aquí:

Número de modelo __________________________

Número de serie __________________________

Conexión de la alimentación

La unidad se puede utilizar con alimentación de CA o pilas.

Conexión de la alimentación

Precaución

- Riesgo de daños en el producto. Compruebe que la tensión de la alimentación corresponde a la tensión impresa en la parte posterior o inferior de la unidad.
- Riesgo de descarga eléctrica. Cuando desenchufe el adaptador de corriente, tire siempre de la clavija de la toma. No tire nunca del cable.
- Antes de conectar el adaptador de alimentación, asegúrese de que ha realizado correctamente las demás conexiones.

Conecte el cable de alimentación entre:

- la toma **AC MAINS~** del dispositivo
- y la toma de pared.

Instalación de las pilas

Precaución

- Las pilas contienen sustancias químicas, por lo que debe deshacerse de ellas correctamente.

Nota

- Las pilas no deben utilizarse cuando el dispositivo está conectado la alimentación de CA.

1. Abra el compartimento de las pilas.
2. Inserte correctamente 2 pilas de botón UM1/R20/D (no incluidas) con la polaridad (+/-) tal y como se indica.
3. Cierre el compartimento de las pilas.

4 Reproduzca la radio portátil.

Cómo escuchar la radio

Nota

- Coloque la antena lo más lejos posible del televisor o de otra fuente de radiación.
- Para una recepción de FM óptima, extienda por completo la antena y ajuste su posición.
- Para bandas de ondas MW (AM o LW), ajuste la posición del dispositivo hasta que encuentre la recepción óptima.

1. Gire **VOLUME/OFF** hacia la derecha para encender el dispositivo y ajustar el volumen.
2. Cambie **BAND** para seleccionar la banda de ondas **FM** o **MW**.
3. Ajuste **TUNING** para sintonizar una emisora de radio.
4. Cambie **TONE** para seleccionar el tono **NEWS** o **MUSIC**.
5. Para apagar el dispositivo, gire **VOLUME/OFF** hacia la izquierda hasta la posición **OFF** y hasta que oiga un clic.

5 Otras funciones

Escuchar a través de los auriculares

Enchufe los auriculares en la toma 🎧 de la unidad.

6 Solución de problemas

Advertencia

- No quite nunca la carcasa del dispositivo.

Para que la garantía mantenga su validez, no trate nunca de reparar el sistema usted mismo.

Si tiene problemas al usar el dispositivo, compruebe los siguientes puntos antes de llamar al servicio técnico. Si no consigue resolver el problema, vaya a la página Web de Philips (www.philips.com/support). Cuando se ponga en contacto con Philips, asegúrese de que el dispositivo esté cerca y de tener a mano el número de modelo y el número de serie.

No hay alimentación

- Asegúrese de que el cable de alimentación de CA del dispositivo está conectado correctamente.
- Asegúrese de que haya corriente en la toma de CA.
- Asegúrese de que las pilas están instaladas correctamente.

No hay sonido

- Ajustar el volumen.

La unidad no responde

- Desconecte y vuelva a conectar el enchufe de alimentación de CA; a continuación, encienda de nuevo la unidad.

La recepción de radio es débil

- Aumente la distancia entre la unidad y el televisor u otras fuentes de radiación.
- Extienda por completo la antena FM.
- Ajuste la posición del dispositivo.

7 Aviso

Cualquier cambio o modificación que se realice en este dispositivo que no esté aprobada expresamente por Gibson Innovations puede anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

Declaración de conformidad:

CE

Por la presente, Gibson Innovations declara que este producto cumple los requisitos fundamentales y otras disposiciones pertinentes de la directiva 1999/5/CE. Encontrará la declaración de conformidad en www.philips.com/support.

Cómo deshacerse del producto antiguo

El producto ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que pueden reciclarse y reutilizarse.

Este símbolo en un producto significa que el producto cumple con la directiva europea 2012/19/EU. Infórmese sobre el sistema local de reciclaje de productos eléctricos y electrónicos. Siga la normativa local y nunca deseche el producto con la basura normal del hogar. El correcto desecho de los productos ayuda a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

Símbolo de equipo de Clase II

Este símbolo indica que la unidad tiene un sistema de doble aislamiento.

Información medioambiental

Se ha suprimido el embalaje innecesario. Hemos intentado que el embalaje sea fácil de separar en tres materiales: cartón (caja), espuma de poliestireno (corcho) y polietileno (bolsas, lámina de espuma protectora).

El sistema se compone de materiales que se pueden reciclar y volver a utilizar si lo desmonta una empresa especializada. Siga la normativa local acerca del desecho de materiales de embalaje, pilas agotadas y equipos antiguos.

Nota

- La placa de identificación está situada en la parte posterior del dispositivo.

FI

1 Tärkeää

Turvallisuus

- Varmista, että tuotteen ympärillä on tarpeeksi tilaa tuuletukselle.
- Käytä ainoastaan valmistajan määrittelemiä lisälaitteita tai lisätarvikkeita.
- Paristojen käytön VAROITUS: paristojen vuotamisesta johtuvia vahinkoja voi estää toimimalla seuraavilla tavoilla:
  - Asenna paristot oikein, paristojen navat (+ ja -) tuotteen merkintöjen mukaisesti.
  - Älä sekoita vanhoja ja uusia tai hiili- ja alkalipohjaisia paristoja keskenään.
  - Poista paristot, jos tuote on pitkään käyttämättä.
  - Akkuja tai paristoja ei saa altistaa korkeille lämpötiloille, kuten auringonvalolle tai tulelle.
- Käytä ainoastaan käyttöoppaassa mainittuja virtalähteitä.
- Suojaa laite tippuvalta vedeltä tai roiskeilta.
- Älä aseta laitteen päälle mitään sitä mahdollisesti vahingoittavia esineitä, kuten nestettä sisältäviä esineitä tai kynttilöitä.
- Kun järjestelmän virta katkaistaan laitteen katkaisimesta tai irrottamalla pistoke, laite on helppo ottaa uudelleen käyttöön.

Kuunteluturvallisuudesta

A pleine puissance, l'écoute prolongée du baladeur peut endommager l'oreille de l'utilisateur.

Vakava varoitus

- Kuulovaurioiden välttämiseksi älä kuuntele pitkään kovalla äänenvoimakkuudella.

Kuulokkeiden enimmäislähtöjännite on korkeintaan 150 mV.

Kuuntele kohtuullisella äänenvoimakkuudella.

- Kuulokkeiden käyttäminen pitkään kovalla äänenvoimakkuudella saattaa vahingoittaa kuuloa. Tämä tuote saattaa tuottaa kovia ääniä, jotka voivat jopa alle minuutissa aiheuttaa ihmiselle pysyviä kuulovaurioita. Suuret äänenvoimakkuudet on tarkoitettu henkilöille, joiden kuulo on jo heikentynyt.
- Ääni saattaa olla harhaanjohtava. Ajan mittaan kuulo mukautuu korkeisiinkin äänenvoimakkuuksiin. Pitkäkestoisen kuuntelun jälkeen normaalilta kuulostava äänenvoimakkuus saattaa olla liian voimakas ja kuulolle vahingollinen. Voit estää tämän asettamalla äänenvoimakkuuden turvalliselle tasolle ennen kuuntelua ja pitää sen tällä tasolla.

Turvallisen äänenvoimakkuuden asettaminen:

- Aseta äänenvoimakkuuden säädin alimmalle tasolle.
- Lisää äänenvoimakkuutta vähitellen, kunnes kuulet äänen selkeästi ja häiriöittä.

Kuuntele kohtuullisia aikoja:

- Pitkäaikainen kuunteleminen tavallisella, "turvallisellakin" äänenvoimakkuudella saattaa vahingoittaa kuuloa.
- Käytä laitteita oikein ja pidä riittävästi taukoja.

Noudata kuulokkeiden käytössä seuraavia ohjeita.

- Kuuntele kohtuullisella äänenvoimakkuudella kohtuullisia aikoja.
- Älä lisää äänenvoimakkuutta kuulosi totuttua nykyiseen ääneen.
- Älä lisää äänenvoimakkuutta niin suureksi, ettet kuule, mitä ympärilläsi tapahtuu.
- Lopeta tai keskeytä kuunteleminen vaarallisissa tilanteissa. Älä käytä kuulokkeita ajaessasi moottoriajoneuvolla tai polkupyörällä tai käyttäessäsi skeittilautaa, sillä se saattaa vaarantaa liikenteen ja on monissa paikoissa laitonta.

Kaiutinliitäntä on pääliitäntä, ja kuulokeliitäntä on vain lisäliitäntämahdollisuus.

Vakava varoitus

- Älä koskaan avaa laitteen runkoa.
- Älä koskaan voitele mitään laitteen osaa.
- Älä koskaan aseta laitetta muiden laitteiden päälle.
- Älä säilytä laitetta suorassa auringonvalossa tai liekkien tai lämmönlähteiden läheisyydessä.
- Varmista, että virtajohto, liitin tai pistoke on sijoitettu niin, että voit helposti irrottaa laitteen virtalähteestä.

2 Kannettava radio

Olet tehnyt erinomaisen valinnan ostaessasi Philipsin laitteen! Käytä hyväksesi Philipsin tuki ja rekisteröi tuote osoitteessa www.philips.com/welcome.

Toimituksen sisältö

Tarkista pakkauksen sisältö:

- Pääyksikkö (ilman akkua)
- Virtajohto
- Käyttöopas

Päälaitteen yleiskuvaus

① **Antenni**
  - Radiovastaanoton parantaminen.

② 🎧
  - Kuulokeliitäntä.

③ **AC MAINS~ -liitäntä**
  - Virtalähteen liitäntä

④ **Paristolokero**

⑤ **TUNING**
  - Radioaseman virittäminen.

⑥ **TONE**
  - Äänen säätäminen.

⑦ **BAND**
  - Valitse aaltoalueeksi FM/MW (tai LW)

⑧ **VOLUME/OFF**
  - Äänenvoimakkuuden säätäminen
  - Radion käynnistäminen ja sammuttaminen.

3 Aloitus

Noudata aina tämän luvun ohjeita järjestyksessä.

Jos otat yhteyttä Philipsiin, sinulta kysytään laitteen mallia ja sarjanumeroita. Malli- ja sarjanumerot ovat laitteen takapaneelissa. Kirjoita numerot tähän:

Mallinumero __________________________

Sarjanumero __________________________

Virran kytkeminen

Laitteen virtalähteenä voi käyttää joko verkkovirtaa tai paristoja.

Virran kytkeminen

Varoitus

- Tuotteen vahingoittumisen vaara! Varmista, että virtalähteen jännite vastaa laitteen takapaneeliin tai pohjaan merkittyä jännitettä.
- Sähköiskun vaara. Irrota virtajohto aina tarttumalla sovittimeen ja vetämällä se pistorasiasta. Älä vedä johdosta.
- Varmista ennen verkkolaitteen liittämistä, että kaikki muut liitännät on tehty.

Liitä virtajohto:

- laitteen **AC MAINS~** -liitäntään
- ja pistorasiaan.

Paristojen asentaminen

Varoitus

- Paristot ovat ongelmajätettä: toimita käytetyt paristot keräyspisteeseen.

Huomautus

- Paristoja ei saa käyttää, kun laite on liitetty verkkovirtaan.

1. Avaa paristolokero.
2. Aseta 2 kpl UM1/R20/D -paristoja (ei mukana) lokeroon kuvan mukaisesti oikein päin (+/-).
3. Sulje paristolokero.

4 Kannettavan radion käyttäminen

Radion kuunteleminen

Huomautus

- Asenna antenni mahdollisimman kauas TV:stä tai muista säteilyn lähteistä.
- Voit parantaa FM-vastaanottoa vetämällä antennin kokonaan ulos ja säätämällä sen asentoa.
- MW (AM tai LW) -aaltoalueen vastaanottoa voit parantaa siirtämällä laitetta, kunnes kuuluvuus on paras mahdollinen.

1. Käynnistä laite ja säädä äänenvoimakkuutta kääntämällä **VOLUME/OFF**-säädintä myötäpäivään.
2. Valitse **FM**- tai **MW**-aaltoalue **BAND**-kytkimellä.
3. Viritä radioasema kääntämällä **TUNING**-säädintä.
4. Valitse **TONE**-säätimellä äänen sävyksi joko **NEWS** tai **MUSIC**.
5. Sammuta laite kääntämällä **VOLUME/OFF**-säädintä vastapäivään niin, että se naksahtaa **OFF**-asentoon.

5 Muut toiminnot

Kuulokkeilla kuunteleminen

Liitä kuulokkeet laitteen 🎧 -liitäntään.

6 Vianmääritys

Vakava varoitus

- Älä koskaan avaa laitteen runkoa.

Älä yritä korjata järjestelmää itse, jotta takuu ei mitätöidy.

Jos laitteen käytössä ilmenee ongelmia, tarkista seuraavat seikat, ennen kuin soitat huoltoon. Jos ongelma ei ratkea, siirry Philipsin sivustoon www.philips.com/support. Kun otat yhteyttä Philipsiin, varmista, että laite on lähellä ja malli- ja sarjanumero ovat saatavilla.

Laitteessa ei ole virtaa

- Varmista, että laitteen virtajohto on liitetty oikein.
- Varmista, että verkkolaitteeseen tulee virtaa.
- Varmista, että paristot on asetettu oikein.

Ääntä ei kuulu

- Säädä äänenvoimakkuutta.

Laite ei vastaa

- Irrota verkkovirtapistoke ja aseta se takaisin. Käynnistä sen jälkeen laite uudelleen.

Huono radion kuuluvuus

- Siirrä laite ja TV tai muut säteilyn lähteet kauemmaksi toisistaan.
- Vedä FM-antenni ääriasentoonsa.
- Säädä laitteen paikkaa.

7 Huomautus

Tämän laitteen muuttaminen tai muokkaaminen muulla kuin Gibson Innovationsin erityisesti hyväksymällä tavalla voi mitätöidä käyttäjän valtuudet laitteen käyttämiseen.

Vaatimustenmukai-suus-va-kuu-tus

CE

Gibson Innovations vakuuttaa täten, että tämä tuote on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja tuotetta koskevien direktiivin muiden säännösten mukainen. Vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla osoitteessa www.philips.com/support.

Vanhan tuotteen hävittäminen

Tuotteen suunnittelussa ja valmistuksessa on käytetty laadukkaita materiaaleja ja osia, jotka voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen.

Tämä kuvake tarkoittaa, että tuote kuuluu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2012/19/EU soveltamisalaan. Tutustu paikalliseen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräysjärjestelmään. Noudata paikallisia säädöksiä äläkä hävitä tuotetta tavallisen talousjätteen mukana. Vanhojen tuotteiden asianmukainen hävittäminen auttaa ehkäisemään ympäristölle ja ihmisille mahdollisesti koituvia haittavaikutuksia.

Laiteluokan II symboli

Tämä symboli osoittaa, että laitteessa on kaksinkertainen eristysjärjestelmä.

Ympäristötietoja

Kaikki tarpeeton pakkausmateriaali on jätetty pois. Pyrimme siihen, että pakkauksen materiaalit on helppo jakaa kolmeen osaan: pahviin (laatikko), polystyreenimuoviin (pehmuste) ja polyeteeni (pussit, suojamuoviarkki).

Järjestelmä koostuu materiaaleista, jotka voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen, jos järjestelmän hajottamisen hoitaa siihen erikoistunut yritys. Noudata paikallisia pakkausmateriaaleja, vanhoja paristoja ja käytöstä poistettuja laitteita koskevia kierrätysohjeita.

Huomautus

- Tyyppikilpi on laitteen taustapuolella.

FR

1 Important

Sécurité

- Assurez-vous que l'espace libre autour de l'appareil est suffisant pour la ventilation.
- Utilisez uniquement les pièces de fixation ou accessoires spécifié(e)s par le fabricant.
- Utilisation des piles ATTENTION – Pour éviter les fuites de piles pouvant endommager le produit ou entraîner des blessures corporelles ou des dégâts matériels, respectez les consignes suivantes :
  - Installez les piles correctement, avec les signes + et - orientés comme indiqué sur le produit.
  - Ne mélangez pas les piles (neuves et anciennes, au carbone et alcalines, etc.).
  - Enlevez les piles lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
  - Les piles ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive (lumière du soleil, feu ou source assimilée).
- Utilisez uniquement des alimentations indiquées dans le mode d'emploi.
- Votre produit ne doit pas être exposé à des fuites ou éclaboussures.
- Ne placez pas d'objets susceptibles d'endommager votre produit à proximité de celui-ci (par exemple, objets remplis de liquide ou bougies allumées).
- Si la fiche d'alimentation ou un coupleur d'appareil est utilisé comme dispositif de sectionnement, celui-ci doit rester facilement accessible.

Sécurité d'écoute

A pleine puissance, l'écoute prolongée du baladeur peut endommager l'oreille de l'utilisateur.

Avertissement

- Pour éviter toute perte d'audition éventuelle, n'écoutez pas à un volume élevé pendant une longue durée.

La tension de sortie maximale du casque n'est pas supérieure à 150 mV.

Écoutez à un volume modéré.

- L'utilisation des écouteurs à un volume élevé peut entraîner des pertes auditives. Ce produit peut générer un volume sonore capable de détériorer les fonctions auditives d'un individu aux facultés normales, même en cas d'exposition inférieure à une minute. Les niveaux sonores élevés sont destinés aux personnes ayant déjà subi une diminution de leurs capacités auditives.
- Le son peut être trompeur. Au fil du temps, votre niveau de confort auditif s'adapte à des volumes plus élevés. Après une écoute prolongée, un niveau sonore élevé et nuisible à vos capacités auditives pourra vous sembler normal. Pour éviter cela, réglez le volume à un niveau non nuisible assez longtemps pour que votre ouïe s'y habitue et ne le changez plus.

Pour définir un volume non nuisible :

- Réglez le volume sur un niveau peu élevé.
- Augmentez progressivement le volume jusqu'à ce que votre écoute soit confortable et claire, sans distorsion.

Limitez les périodes d'écoute :

- Une exposition prolongée au son, même à des niveaux normaux et non nuisibles, peut entraîner des pertes auditives.
- Veillez à utiliser votre équipement de façon raisonnable et à interrompre l'écoute de temps en temps.

Veillez à respecter les recommandations suivantes lors de l'utilisation de vos écouteurs.

- Écoutez à des volumes raisonnables pendant des durées raisonnables.
- Veillez à ne pas régler le volume lorsque votre ouïe est en phase d'adaptation.
- Ne montez pas le volume de sorte que vous n'entendiez plus les sons environnants.
- Faites preuve de prudence dans l'utilisation des écouteurs ou arrêtez l'utilisation dans des situations potentiellement dangereuses. N'utilisez pas les écouteurs lorsque vous conduisez ou que vous êtes en vélo, sur un skate, etc. : cette utilisation peut s'avérer dangereuse sur la route et est illégale dans de nombreuses régions.

Avec une priorité plus faible que la sortie d'enceinte, la sortie de casque est uniquement une option supplémentaire.

Avertissement

- Ne retirez jamais le boîtier de l'appareil.
- Ne graissez jamais aucun composant de cet appareil.
- Ne posez jamais l'appareil sur un autre équipement électrique.
- Conservez l'appareil à l'abri des rayons du soleil, des flammes nues et de toute source de chaleur.
- Veillez à maintenir un accès facile au cordon d'alimentation, à la fiche ou à l'adaptateur pour débrancher l'appareil.

2 Votre radio portable

Félicitations pour votre achat et bienvenue chez Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance offerte par Philips, enregistrez votre produit à l'adresse suivante : www.philips.com/welcome.

Contenu de l'emballage

Vérifiez et identifiez les différentes pièces contenues dans l'emballage :

- Unité principale (sans piles)
- Cordon d'alimentation
- Mode d'emploi

Présentation de l'unité principale

① **Antenne**
  - Permet d'améliorer la réception radio.

② 🎧
  - Prise casque.

③ **Connexion secteur AC MAINS ~**
  - Prise d'alimentation.

④ **Compartiment à piles**

⑤ **TUNING**
  - Permet de régler une station de radio de votre choix.

⑥ **TONALITÉ**
  - Permet de régler le son.

⑦ **BAND**
  - Permet de sélectionner la bande de fréquences FM/MW (ou LW).

⑧ **VOLUME/OFF**
  - Réglage du volume
  - Permet d'allumer ou d'éteindre la radio.

3 Prise en main

Les instructions fournies dans ce chapitre doivent être suivies dans l'ordre énoncé.

Si vous contactez Philips, vous devrez fournir les numéros de modèle et de série de cet appareil. Les numéros de série et de modèle sont indiqués à l'arrière de l'appareil. Notez ces numéros ici :

N° de modèle __________________________

N° de série __________________________

Alimentation

L'appareil peut être alimenté sur secteur ou par piles.

Alimentation

Attention

- Risque d'endommagement du produit ! Vérifiez que la tension d'alimentation correspond à la valeur de tension imprimée au dos ou sous l'appareil.
- Risque d'électrocution ! Lorsque vous débranchez l'adaptateur secteur, tirez sur la fiche électrique, jamais sur le cordon.
- Avant de brancher l'adaptateur secteur, vérifiez que vous avez effectué toutes les autres connexions.

Reliez le cordon d'alimentation entre :

- la prise **AC MAINS~** de l'unité ;
- et la prise murale.

Installation des piles

Attention

- Les piles contiennent des substances chimiques : elles doivent donc être mises au rebut de manière adéquate.

Remarque

- L'alimentation sur piles ne doit pas être utilisée lorsque l'alimentation secteur est connectée.

1. Ouvrez le compartiment à pile.
2. Insérez 2 piles UM1/R20/D Cell (non fournies) en respectant la polarité (+/-) indiquée.
3. Fermez le compartiment à piles.

4 Utilisation de votre radio portable

Écoute de la radio

Remarque

- Placez l'antenne aussi loin que possible du téléviseur ou de toute autre source de rayonnement.
- Pour une réception FM optimale, déployez entièrement l'antenne et modifiez-en la position.
- Pour la bande de fréquences MW (AM ou LW), réglez la position de l'appareil jusqu'à ce que vous trouviez la réception optimale.

1. Faites tourner le bouton **VOLUME/OFF** dans le sens des aiguilles d'une montre pour allumer cet appareil et régler le volume.
2. Réglez le bouton **BAND** sur la bande de fréquences **FM** ou **MW**.
3. Faites tourner le bouton **TUNING** pour sélectionner une station de radio.
4. Réglez le bouton **TONE** sur **NEWS** ou **MUSIC**.
5. Pour éteindre cet appareil, faites tourner le bouton **VOLUME/OFF** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la position **OFF** jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

5 Autres fonctions

Utilisation du casque

Branchez un casque sur la prise 🎧 de l'appareil.

6 Dépannage

Avertissement

- Ne retirez jamais le boîtier de l'appareil.

Pour que votre garantie reste valide, n'essayez jamais de réparer le système vous-même.

En cas de problème lors de l'utilisation de cet appareil, vérifiez les points suivants avant de faire appel au service d'assistance. Si aucune solution à votre problème n'a été trouvée, visitez le site Web Philips (www.philips.com/support). Lorsque vous contactez Philips, placez votre appareil à portée de main et gardez le numéro de modèle et le numéro de série à disposition.

Pas d'alimentation

- Assurez-vous que l'adaptateur secteur de l'appareil est correctement branché.
- Assurez-vous que la prise secteur est alimentée.
- Assurez-vous que les piles sont correctement installées.

Absence de son

- Permet de régler le volume.

Aucune réponse de l'appareil

- Débranchez et rebranchez la prise d'alimentation secteur, puis rallumez l'appareil.

Mauvaise qualité de la réception radio

- Éloignez l'appareil de votre téléviseur ou autre source de rayonnement.
- Déployez entièrement l'antenne FM.
- Ajustez la position de l'appareil.

7 Avertissement

Toute modification apportée à cet appareil qui ne serait pas approuvée expressément par Gibson Innovations peut invalider l'habilitation de l'utilisateur à utiliser l'appareil.

Déclaration de conformité

CE

Par la présente, Gibson Innovations déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. La déclaration de conformité est disponible sur le site www.philips.com/support.

Mise au rebut de votre ancien produit

Cet appareil a été conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité pouvant être recyclés et réutilisés.

Ce symbole sur un produit indique que ce dernier est conforme à la directive européenne 2012/19/UE. Informez-vous auprès des instances locales sur le système de collecte des produits électriques et électroniques en fin de vie. Respectez la réglementation locale et ne jetez pas ce produit avec les ordures ménagères. La mise au rebut correcte de vos anciens appareils aide à préserver l'environnement et la santé.

Symbole d'équipement de classe II

Ce symbole indique que l'appareil est équipé d'un système de double isolation.

Informations sur l'environnement

Tout emballage superflu a été supprimé. Nous avons fait notre possible pour permettre une séparation facile de l'emballage en trois matériaux : carton (boîte), polystyrène moussé (qui amortit les chocs) et polyéthylène (sacs, feuille protectrice en mousse).

Votre appareil se compose de matériaux recyclables et réutilisables à condition d'être démontés par une entreprise spécialisée. Respectez les réglementations locales pour vous débarrasser des emballages, des piles usagées et de votre ancien équipement.

Remarque

- La plaque signalétique est située à l'arrière de l'appareil.

HU

1 Fontos!

Biztonság

- Győződjön meg róla, hogy elegendő hely van a termék körül a megfelelő szellőzéshez.
- Kizárólag a gyártó által javasolt tartozékokat használja.
- Akkumulátor használata VIGYÁZAT – Az akkumulátorszivárgás személyi sérülést, tárgyak/eszközök vagy magának a készüléknek a károsodását okozhatja, ezért:
  - Megfelelően helyezze be az akkumulátorokat, ügyeljen a készüléken látható + és - jelölésekre.
  - Ne keverje az elemeket (régi és új, vagy szén és alkáli stb.).
  - Vegye ki az akkumulátorokat, ha hosszabb ideig nem használja a készüléket.
  - Az akkumulátorokat óvja a magas hőmérséklettől, ne tegye ki például közvetlen napfény hatásának, ne helyezze tűz közelébe stb.
- Csak a használati utasításban listázott tápegységeket használja.
- A készüléket nem érheti nedvesség és kifröccsent folyadék.
- Ne helyezzen a készülékre semmilyen veszélyforrást (pl. folyadékkal töltött tárgyat, égő gyertyát).
- Ha a hálózati csatlakozódugó vagy készülékcsatlakozó használatos megszakítóeszközként, akkor mindig működőképesnek kell lennie.

Hallásvédelem

A pleine puissance, l'écoute prolongée du baladeur peut endommager l'oreille de l'utilisateur.

Figyelem

- Az esetleges halláskárosodás elkerülése érdekében ne hallgassa huzamosabb ideig nagy hangerőn a készüléket.

A fejhallgató maximális kimeneti feszültsége maximum 150 mV.

A felvételeket közepes hangerővel hallgassa.

- A nagy hangerő halláskárosodást okozhat. A készülék olyan decibeltartományban képes megszólalni, amely egy percnél rövidebb használat esetén is halláskárosodást okozhat. A készülék a halláskárosultak érdekében képes a magasabb decibeltartományok megszólaltatására is.
- A hangerő csalóka lehet. Idővel az egyre magasabb hangerőhöz is hozzászokhat. A huzamosabb ideig történő zenehallgatás után „normális" szintnek érzékelt hangerő valójában igen magas, ezért halláskárosító hatása lehet. Ezt úgy előzheti meg, hogy a hangerőt egy biztonságos szintre állítja, s ezt a beállítást később sem módosítja.

A biztonságos hangerőt a következőképpen állíthatja be:

- Állítsa a hangerőt először alacsony szintre.
- Lassan addig növelje a hangerőt, míg tisztán és torzítás mentesen hallja a zenét.

Huzamosabb ideig történő zenehallgatás:

- Hosszabb időn át tartó zenehallgatás „biztonságos" hangerőn is halláskárosodást okozhat.
- Körültekintően használja a készüléket, iktasson be szüneteket.

Tartsa be a következő tanácsokat a fejhallgató használata során.

- Az eszközt indokolt ideig, ésszerű hangerőn használja.
- Ügyeljen arra, hogy a hangerőt akkor se növelje, amikor hozzászokott a hangerőhöz.
- Ne állítsa a hangerőt olyan magasra, hogy ne hallja a környező zajokat.
- Fokozottan figyeljen, vagy egy időre kapcsolja ki a készüléket, ha nagyobb körültekintést igénylő helyzetben van. Ne használja a fejhallgatót motoros járművön, illetve kerékpározás, gördeszkázás stb. közben, mert közlekedési balesetet okozhat, és sok helyen szabályellenes is.

Mivel a hangsugárzó kimeneténél alacsonyabb prioritással rendelkezik, a fejhallgató-kimenet csak egy kiegészítő opció.

Figyelem

- A készülék borítását megbontani tilos.
- Tilos a készülék bármely alkatrészének a kenése.
- Tilos a készüléket más elektromos berendezésre ráhelyezni.
- Ne tegye ki a készüléket közvetlen napfény, nyílt láng vagy hő hatásának.
- Gondoskodjon arról, hogy a hálózati kábel vagy csatlakozó könnyen hozzáférhető legyen, hogy a készüléket le tudja választani a hálózati áramról.

2 Az Ön hordozható rádiója

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt, és üdvözöljük a Philips világában! A Philips által biztosított támogatás teljes körű igénybevételéhez regisztrálja a terméket a www.Philips.com/welcome címen.

A doboz tartalma

Ellenőrizze és azonosítsa be a csomag tartalmát:

- Főegység (elem nélkül)
- Hálózati kábel
- Felhasználói kézikönyv

A főegység áttekintése

① **Antenna**
  - Rádióvétel javítása.

② 🎧
  - Fejhallgató-csatlakozó.

③ **AC MAINS~**
  - Tápcsatlakozó-aljzat.

④ **Elemtartó rekesz**

⑤ **TUNING (hangolás)**
  - Hangoljon be egy rádióállomást.

⑥ **TONE**
  - Hang beállítása.

⑦ **BAND**
  - FM/MW (vagy LW) hullámsáv kiválasztása.

⑧ **VOLUME/OFF**
  - Hangerő beállítása
  - A rádió be- és kikapcsolása.

3 Kezdő lépések

A fejezetben bemutatott műveleteket a megadott sorrendben végezze el.

Ha a Philips vállalat ügyfélszolgálatához fordul, szükség lesz a termék típus- és sorozatszámára egyaránt. A típusszám és a sorozatszám a készülék hátulsó részén található. Írja ide a számokat:

Típusszám __________________________

Gyári szám __________________________

Tápcsatlakozás bekötése

Az egység hálózatról vagy elemekkel is működtethető.

Tápcsatlakozás bekötése

Vigyázat

- Fennáll a termék károsodásának veszélye! Győződjön meg arról, hogy a tápfeszültség megegyezik a készülék hátoldalán vagy alján feltüntetett feszültséggel.
- Áramütésveszély! A hálózati adaptert minden esetben a csatlakozódugónál fogva húzza ki az aljzatból. A kábelt tilos húzni.
- A hálózati adapter csatlakoztatása előtt győződjön meg róla, hogy minden más csatlakoztatást elvégzett.

Csatlakoztassa a hálózati kábelt:

- az eszköz **AC MAINS~** aljzata
- és a fali aljzat között.

Az elemek behelyezése

Vigyázat

- Az elemek vegyi anyagokat tartalmaznak, így azokat használat után megfelelően kell kezelni.

Megjegyzés

- Az elemes tápforrás nem használható, ha a készülék AC hálózathoz van csatlakoztatva.

1. Nyissa ki az elemtartó rekesz fedelét.
2. Helyezzen be 2 db UM1/R20/D gombelemet (nem tartozék) a polaritás jelzéseinek megfelelően (+/-).
3. Zárja be az elemtartó rekeszt.

4 Zenehallgatás a hordozható rádión

Rádió hallgatása

Megjegyzés

- Helyezze az antennát a TV-től vagy más sugárzó forrástól a lehető legmesszebbre.
- Az optimális FM-vétel érdekében húzza ki teljesen, és állítsa a megfelelő helyzetbe az FM-antennát.
- Az MW (AM vagy LW) hullámsáv kiválasztásához állítsa a megfelelő helyzetbe a készüléket, amíg a vétel optimálissá nem válik.

1. A készülék bekapcsolásához és a hangerő beállításához fordítsa el a **VOLUME/OFF** gombot az óramutató járásával egyező irányba.
2. Használja a **BAND** gombot az **FM** vagy **MW** hullámsáv kiválasztásához.
3. Rádióállomások beállításához forgassa el a **TUNING** gombot.
4. Használja a **TONE** kapcsolót a **NEWS** (Hírek) vagy **MUSIC** (Zene) lehetőség kiválasztásához.
5. A készülék kikapcsolásához fordítsa el a **VOLUME/OFF** gombot az óramutató járásával ellentétes irányba az **OFF** állásba, amíg kattanást nem hall.

5 Egyéb jellemzők

Fejhallgató használata

Csatlakoztasson egy fejhallgatót az egységen található 🎧 aljzatba.

6 Hibakeresés

Figyelem

- A készülék borítását megbontani tilos.

Ne próbálja önállóan javítani a készüléket, mert ezzel a garancia érvényét veszíti.

Ha a készülék használata során problémákba ütközik, nézze át az alábbi pontokat, mielőtt szakemberhez fordulna. Ha a probléma továbbra is fennáll, látogasson el a Philips weboldalára (www.philips.com/support) Amikor felveszi a kapcsolatot a Philips képviseletével, tartózkodjon a készülék közelében, és készítse elő a készülék típus- és sorozatszámát.

Nincs áram

- Ellenőrizze, hogy a készülék hálózati adaptere megfelelően csatlakozik-e.
- Ellenőrizze, hogy van-e feszültség a csatlakozóaljzatban.
- Ellenőrizze, hogy az elemek megfelelően vannak-e behelyezve.

Nincs hang

- Hangerő beállítása.

Az egység nem reagál

- Húzza ki, majd csatlakoztassa újra a hálózati csatlakozódugót, majd kapcsolja be ismét a rendszert.

Rossz minőségű rádióvétel

- Növelje a távolságot az egység és a TV vagy más sugárzó források között.
- Húzza ki teljesen az FM-antennát.
- Állítson a készülék helyzetén.

7 Megjegyzés

A Gibson Innovations által kifejezetten jóvá nem hagyott változtatások és átalakítások a készüléken semmissé tehetik a felhasználó jogait e termék működtetésére vonatkozóan.

Megfelelőségi nyilatkozat

CE

A Gibson Innovations kijelenti, hogy ez a termék megfelel az 1999/5/EK irányelv lényeges előírásainak és kiegészítéseinek. A Megfelelőségi nyilatkozat a www.philips.com/support. címen olvasható.

Az elhasznált termék hulladékkezelése

Ez a termék kiváló minőségű anyagok és alkatrészek felhasználásával készült, amelyek újrahasznosíthatók és újra felhasználhatók.

Ha ez a szimbólum szerepel a terméken, az azt jelenti, hogy a termék megfelel a 2012/19/EU európai irányelv követelményeinek. Tájékozódjon az elektromos és elektronikus termékek szelektív hulladékként történő gyűjtésének helyi feltételeiről. Kövesse a helyi szabályokat, és ne dobja az elhasznált terméket a háztartási hulladékgyűjtőbe. Az elhasznált termék megfelelő hulladékkezelése segítséget nyújt a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos negatív következmények megelőzésében.

II. technikai osztályú berendezés szimbólum

A szimbólum azt jelzi, hogy a készülék kettős szigetelési rendszerrel rendelkezik.

Környezetvédelemmel kapcsolatos tudnivalók

A termék csomagolása nem tartalmaz felesleges csomagolóanyagot. Igyekeztünk úgy kialakítani a csomagolást, hogy könnyen szétválasztható legyen a következő három anyagra: karton (doboz), polisztirol (védőelem) és polietilén (zacskó, védő habfólia).

A rendszerben található anyagokat erre specializálódott vállalat képes újrafeldolgozni és újrahasznosítani. Kérjük, tartsa szem előtt a csomagolóanyagok, kimerült akkumulátorok és régi készülékek leselejtezésére vonatkozó helyi előírásokat.

Megjegyzés

- A típustábla a készülék hátoldalán található.

IT

1 Importante

Sicurezza

- Accertarsi che ci sia spazio sufficiente intorno al prodotto per la ventilazione.
- Utilizzare solo accessori specificati dal produttore.
- ATTENZIONE: per evitare perdite di liquido dalla batteria che potrebbero causare danni alle persone, alle cose o danni al prodotto:
  - Installare le batterie correttamente, posizionando i poli + e - come indicato sull'altoparlante.
  - Non utilizzare combinazioni di batterie diverse (vecchie e nuove, al carbonio e alcaline, ecc.).
  - Rimuovere le batterie quando il prodotto non viene utilizzato per molto tempo.
  - Le batterie non devono essere esposte a fonti di calore eccessivo come luce solare, fuoco o simili.
- Utilizzare solo i sistemi di alimentazione elencati nel manuale dell'utente.
- Non esporre il prodotto a gocce o schizzi.
- Non posizionare sul prodotto oggetti potenzialmente pericolosi (ad esempio oggetti che contengono liquidi o candele accese).
- Se si usa la spina di alimentazione o un accoppiatore per scollegare il dispositivo, assicurarsi che la spina e l'accoppiatore siano facilmente accessibili.

Sicurezza per l'udito

A pleine puissance, l'écoute prolongée du baladeur peut endommager l'oreille de l'utilisateur.

Avvertenza

- Per evitare possibili danni all'udito, non ascoltare l'audio a livelli elevati per periodi prolungati.

La tensione massima in uscita delle cuffie non è superiore a 150 mV.

Ascoltare a volume moderato.

- L'utilizzo delle cuffie a volume elevato può danneggiare l'udito. Questo prodotto è in grado di riprodurre suoni a un livello di decibel che può provocare la perdita dell'udito in persone normali, anche in caso di esposizioni inferiori a 1 minuto. I livelli di decibel maggiori sono previsti per persone che hanno già subito danni all'udito.
- La percezione dei suoni può essere ingannevole. Con il passare del tempo, l'orecchio si abitua a volumi di ascolto sempre più elevati. Per questa ragione, in caso di ascolto prolungato, i suoni avvertiti come "normali" potrebbero essere alti e dannosi per l'udito. Al fine di evitare questo problema, impostare il volume a un livello di sicurezza, prima che l'orecchio si abitui, e non alzarlo.

Per impostare un livello sicuro del volume:

- Impostare il volume a un livello basso.
- Aumentarlo lentamente fino a quando il suono non risulta piacevole, chiaro e non distorto.

Non ascoltare per periodi di tempo prolungati:

- L'esposizione prolungata ai suoni, anche se a livelli normalmente "sicuri", può causare la perdita dell'udito.
- Utilizzare l'apparecchio senza eccedere e interrompere l'ascolto di tanto in tanto.

Quando si utilizzano le cuffie, attenersi alle indicazioni seguenti.

- La riproduzione deve avvenire a un volume ragionevole e per periodi di tempo non eccessivamente lunghi.
- Non regolare il volume dopo che l'orecchio si è abituato.
- Non alzare il volume a un livello tale da non sentire i suoni circostanti.
- Nelle situazioni pericolose è necessario prestare attenzione o interrompere temporaneamente l'ascolto. Non utilizzare le cuffie quando si è alla guida di veicoli motorizzati, biciclette, skateboard, ecc., al fine di evitare pericoli per il traffico. In numerose località l'utilizzo delle cuffie non è consentito.

Avendo una priorità inferiore rispetto all'uscita degli altoparlanti, l'uscita delle cuffie è solo un'opzione aggiuntiva.

Avvertenza

- Non rimuovere il rivestimento dell'apparecchio per nessun motivo.
- Non lubrificare mai alcuna parte dell'apparecchio.
- Non posizionare mai l'apparecchio su un altro dispositivo.
- Tenere lontano l'apparecchio dalla luce diretta del sole, fiamme vive o fonti di calore.
- Assicurarsi di poter raggiungere facilmente il cavo di alimentazione, la presa o l'adattatore per scollegare l'apparecchio dall'alimentazione.

2 Radio portatile

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza fornita da Philips, registrare il proprio prodotto sul sito: www.philips.com/welcome.

Contenuto della confezione

Controllare e identificare i seguenti contenuti della confezione:

- Unità principale (senza batteria)
- Cavo di alimentazione
- Manuale dell'utente

Panoramica dell'unità principale

① **Antenna**
  - Consente di migliorare la ricezione radio.

② 🎧
  - Presa per cuffia.

③ **AC MAINS~**
  - Presa di alimentazione.

④ **Vano batterie**

⑤ **TUNING**
  - Consentono di sintonizzarsi su una stazione radio.

⑥ **TONE**
  - Consente la regolazione dell'audio

⑦ **BAND**
  - Consente di selezionare la lunghezza di banda FM/MW (o LW).

⑧ **VOLUME/OFF**
  - Regolazione del volume
  - Consente di accendere o spegnere la radio.

3 Guida introduttiva

Seguire sempre le istruzioni di questo capitolo in sequenza.

Quando si contatta Philips, verrà richiesto il numero del modello e il numero di serie dell'apparecchio. Il numero di modello e il numero di serie si trovano sul retro dell'apparecchio. Annotare i numeri qui:

N° modello __________________________

N° di serie __________________________

Collegamento dell'alimentazione

L'unità può funzionare tramite alimentazione CA o batterie.

Collegamento dell'alimentazione

Attenzione

- Rischio di danni al prodotto! Assicurarsi che la tensione dell'alimentazione corrisponda a quella indicata sul retro o sul fondo del dispositivo.
- Rischio di scosse elettriche! Quando si scollega l'alimentatore, staccare sempre la spina dalla presa. Non tirare mai il cavo.
- Prima di collegare l'alimentatore, accertarsi di aver eseguito tutti gli altri collegamenti.

Collegare il cavo di alimentazione tra:

- la presa **AC MAINS~** su uno dei dispositivi,
- e la presa a muro.

Installazione delle batterie

Attenzione

- Le batterie devono essere smaltite in modo appropriato poiché contengono sostanze chimiche.

Nota

- L'alimentazione tramite batterie non deve essere usata quando è collegata l'alimentazione CA.

1. Aprire il coperchio del vano batteria.
2. Inserire 2 batterie UM1/R20/cella D (non in dotazione) rispettando la polarità (+/-) indicata.
3. Chiudere il coperchio del vano batteria.

4 Riproduzione dalla radio portatile

Ascolto della radio

Nota

- Posizionare l'antenna a debita distanza da TV o da altre sorgenti di radiazioni.
- Per una ricezione FM ottimale, allungare completamente e regolare la posizione dell'antenna.
- Per la lunghezza di banda MW (AM o LW), regolare la posizione del dispositivo fino a che non si ottiene una ricezione ottimale.

1. Ruotare la manopola **VOLUME/OFF** in senso orario per accendere il dispositivo e regolare il volume.
2. Impostare **BAND** sulla lunghezza di banda **FM** o **MW**.
3. Ruotare **TUNING** per sintonizzarsi su una stazione radio.
4. Impostare **TONE** sul tono **NEWS** o **MUSIC**.
5. Per spegnere il dispositivo, ruotare **VOLUME/OFF** in senso antiorario su **OFF** fino a che non si sente un clic.

5 Altre funzioni

Ascolto tramite le cuffie

Collegare un paio di cuffie alla presa 🎧 dell'unità.

6 Risoluzione dei problemi

Avvertenza

- Non rimuovere il rivestimento del dispositivo per nessun motivo.

Al fine di mantenere valida la garanzia, non provare a riparare da soli il sistema.

Se si verificano problemi quando si utilizza il dispositivo, consultare l'elenco riportato di seguito prima di richiedere l'assistenza. Se il problema persiste, consultare il sito Web di Philips (www.philips.com/support). Quando si contatta Philips, assicurarsi di avere il dispositivo nelle vicinanze e di disporre del numero di modello e del numero di serie.

Assenza di alimentazione

- Accertarsi che il cavo di alimentazione CA del dispositivo sia collegato correttamente.
- Assicurarsi che venga erogata corrente dalla presa CA.
- Assicurarsi che le batterie siano installate correttamente.

Audio assente

- Consentono di regolare il volume.

Nessuna risposta dall'unità

- Scollegare e ricollegare la spina di alimentazione CA e accendere nuovamente l'unità.

Scarsa ricezione radio

- Aumentare la distanza tra l'unità e il TV o altre sorgenti di radiazioni.
- Estendere completamente l'antenna FM.
- Regolare la posizione del dispositivo.

7 Avviso

Qualsiasi modifica o intervento su questo dispositivo, se non espressamente consentito da Gibson Innovations, può invalidare il diritto dell'utente all'uso dello stesso.

Dichiarazione di conformità

CE

Con la presente, Gibson Innovations dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni correlate della Direttiva 1999/5/CE. La Dichiarazione di conformità è presente sul sito www.philips.com/support.

Smaltimento del prodotto

Questo prodotto è stato progettato e realizzato con materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati.

Questo simbolo indica che il prodotto è conforme alla Direttiva europea 2012/19/EU. Informarsi sul sistema di raccolta differenziata in vigore per i prodotti elettrici ed elettronici. Seguire le normative locali e non smaltire mai il prodotto con i normali rifiuti domestici. Il corretto smaltimento dei prodotti non più utilizzabili aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e possibili danni alla salute.

Simbolo dell'apparecchiatura Classe II

Il simbolo indica che l'unità dispone di un doppio sistema di isolamento.

Informazioni per il rispetto ambientale

L'uso di qualsiasi imballo non necessario è stato evitato. Si è cercato, inoltre, di semplificare la raccolta differenziata, usando per l'imballaggio tre materiali: cartone (scatola), polistirene espanso (materiale di separazione) e polietilene (sacchetti, schiuma protettiva).

Il sistema è composto da materiali che possono essere riciclati e riutilizzati purché il disassemblaggio venga effettuato da aziende specializzate. Attenersi alle norme locali in materia di riciclaggio di materiali per l'imballaggio, batterie usate e apparecchiature obsolete.

Nota

- La targhetta del modello è situata sul retro del dispositivo.